



聖徒之聲
一九八六年二／三月



安德生哈瑞繪

先知嘉言錄

斯密約瑟論復活

那些死在耶穌基督裡的人，當他們出來時，可望享受所有喜樂的成果，那是他們在這裡所具有或期待的。

這異象是那麼的明白，我真的看到一些人，在他們由墳墓中上升之前，似乎他們在慢慢地起來。他們互相握手並彼此說：「我的父親、我的兒子、我的母親、我的女兒、我的兄弟、我的姊妹。」當有聲音叫死人起來

時，假如我是躺在我父親的旁邊，我心中最先感到的喜樂是什麼？會是我的父親、母親、兄弟、姊妹；當他們在我身邊時，我擁抱他們，他們也擁抱我。

倘若你繼續忠信，所有你的損失，在復活時都要補償給你。藉著全能者的異象，我已看到了。

對於我，比想到死亡更痛苦的，是想到靈魂與肉體的毀滅。如果我沒

有再看到我的父親、母親、兄弟、姐妹和朋友們的希望，我的心會馬上破裂，而我一定會走進我的墳墓。

在復活的早晨看到我的朋友們的希望，使我的靈魂喜悅並使我能忍受生活中的不幸，這好像他們作了一次長途旅行，在他們回來時，我們用更大的喜樂迎接他們。

(斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第295—296頁)

本期要目

總會會長團信息：不要嘗試勸告主
摩們經先知雅各的這項忠告再度受到重視，以確保聖徒走在正確的路上。

約瑟——卓越的典範

舊約中的約瑟，這位靈性巨人在政治長才，本篇特別論及其他另一項為人樂道的特性——手足之愛。

永不會太遲

卡爾邁約翰長老以其親身經歷，告訴我們去傳教永不會太遲。

錫安的聖詩

聖徒之聲將刊登一系列新聖詩，其中一些聖詩甚至出自總會當局人員手筆。

下期要目預告

總會會長團信息：我希望你們教導子孫
這些關乎聖殿的事
彭孫泰幅會長期望為人父母和祖父母者，教導子孫那些關乎聖殿的事。

個人自由的觀念

本文精闢闡釋何謂真正的自由。

分享福音帶來的祝福

亞薩嘉祿長老舉出傳教最少可為我們帶來的十七種祝福。

吹笛手

這篇給小朋友和大朋友看的文章，娓娓道出一對父子間動人的故事。



聖徒之聲

第10卷第1期

中華民國七十五年二／三月
一九八六年二／三月

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW ERA（新時代），FRIEND（朋友）等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登
孟蓀多馬

十二使徒議會

羅慕義墨林 洪德豪惠
潘培道 艾希頓馬文
貝利多馬 海大衛
傅士德雅各 麥士維尼爾
納爾遜羅素 鄭克司達林
培勒羅素

顧問

亞薩嘉祿 賓納嘉立斯
李喬治百啟 派拉茂雅各

編輯

亞薩嘉祿

教會雜誌主管

寄偉因

國際雜誌編輯委員會

總編輯：希勒賴理
助理編輯：米基大衛
兒童版：布林克曼戴安
設計：庫克沙里
封面：溫柏格賴理繪

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華
編譯主任：仲國強
編輯：王榮世
新聞編輯：夏海怡
發行者：
耶穌基督末世聖徒教會
台北發行中心
台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓
承印者：啓盟印刷股份有限公司

訂閱價目：

港澳地區：

零售每本港幣五元 零售每本新台幣三十元
全年共八期港幣廿四元 全年共八期新台幣一五〇元

亞洲地區：

空郵一年新台幣四八〇元，港幣八十六元，美金十四元
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元
海外地區：

空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十六元，美金十六元
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元

版權所有©1985財團法人
耶穌基督末世聖徒教會
總會會長

PBMA0427CH



目錄

先知嘉言錄：斯密約瑟論復活

封面內頁

2 總會會長團信息：不要嘗試勸告主
羅慕義墨林會長

6 尋覓復活節的奇蹟
貝慈葛德珍妮

8 總會會長團信息：不斷尋求真理
與格萊戈登會長

12 錫安的聖詩：神佑親愛先知
貝塞亞瑟

14 約瑟，卓越的典範
貝塞亞瑟

20 不斷的傾掬於禱告中
杜克詹姆士

25 夢中的警告
赫迪大衛

27 彼得生希德：一位典型却獨特的末世聖徒
高橋珍妮

31 永不會太遲
卡爾邁約翰

33 問與答：以眼還眼
摩頓俄梅爾

34 兩人同行
林偉恩

38 確證第一次異象的證人
小貝克曼密爾頓

摩門語錄 封底內頁

21 地方新聞

兒童欄

C-2 與朋友談：烏因達芭芭拉
彼得生珍妮

C-4 經文故事：雅各和以掃

C-7 分享時間：祈禱時我要說什麼？
葛理翰培特

C-8 紙娃娃：丹麥的尼爾斯



總會會長團信息

不要嘗試勸告主

羅慕義墨林會長
總會會長團第一副會長

摩門經中，先知雅各曾經鄭重的勸告活在末世的我們：「不要嘗試勸告主，却要從他手中接受勸告。」（雅各書 4：10）

我認為，嘗試勸告主，就是有意或無意的不顧神的勸告，而依己意或世俗的觀念去行事。這是普遍的人性弱點。除非我們能克服這項弱點，否則，不論有多大的才能或成就，我們永遠無法真正與主的靈接近。

換言之，一旦一個人得知主的忠告並照著主的忠告去做，他必感到與神益形接近。從太初以來，神在與祂子民交往的歷史中，就有許多事實印證出，輕忽祂忠告的，將會失敗、遭到不幸。

在撒母耳時代，以色列人要求有自己的王，他們要求道：「為我們立一個王治理我們，像列國一樣。」（撒母耳記上，8：5）他們認為，要像四圍異教列國的國民一樣，遠比遵行神的勸告來得重要。主透過先知撒母耳，嚴正地提出了反對，祂說：

「管轄你們的王必這樣行、他必派你們的兒子為祂趕車、跟馬、奔走在車前……

「祂必取你們的女兒為祂……作飯烤餅。」

「也必取你們最好的田地、葡萄園、橄欖園……

「你們的糧食、和葡萄園所出的，他必取十分之一……

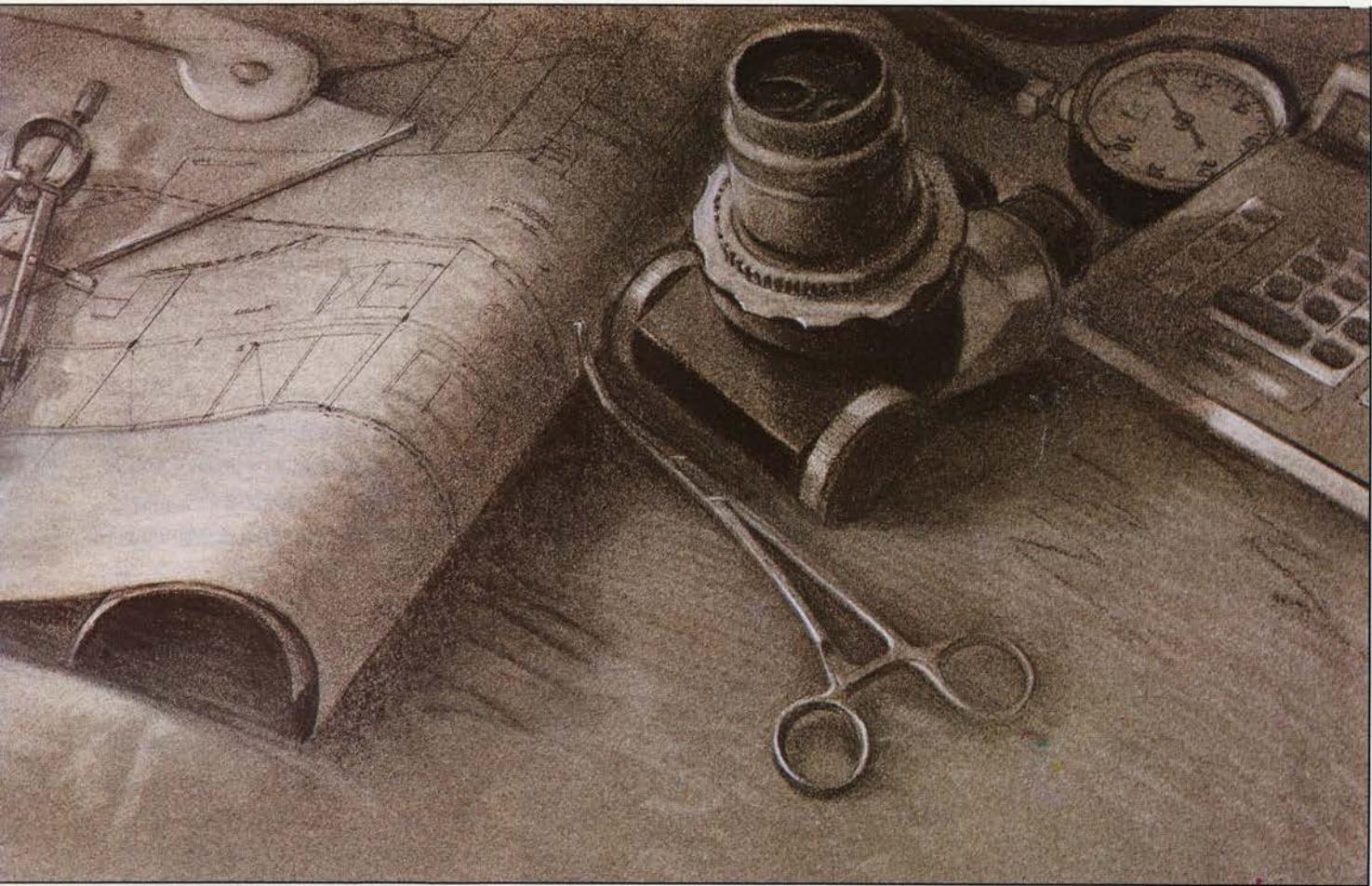
「你們也必作他的僕人……

「百姓竟不肯聽撒母耳的話、說，不然、我們定要一個王治理我們。使我們像列國一樣。」（撒母耳記上 8：11-20）

眼見百姓如此頑固，撒母耳十分憂傷，因為他知道，如果他們違抗神的旨意，堅持要一個王，那即意味著走向滅亡。但是，不論世人所行之事是對或錯，神一向尊重世人的選擇權，祂對撒母耳說：

「百姓向你說的一切話，你只管依從，因為他們不是厭棄你，乃是厭棄我，不要我作他們的王。」（撒母耳記上 8：7）

就如我們所知，以色列人得到了



◎ 斯諾史孝特繪圖

他們的王（掃羅）。過不了幾代，王國一分为二，人民被囚，以色列人流離四方，猶太人在萬民中作笑談，被譏誚。

另一個違背神意而遭致災難的是掃羅。神經由撒母耳指示掃羅去摧毀亞瑪力人的牲畜。但是，掃羅愛惜上好的羊、牛、牛犢及羔羊，不肯滅絕。撒母耳不久之後來到，掃羅出來迎接他並欺騙他說：「願耶和華賜福與你，耶和華的命令我已遵守了。」（撒母耳記上15：13）撒母耳回答說：「我耳中聽見有羊叫、牛鳴、是從那裡來的呢？」撒母耳要讓掃羅知道他並沒有受騙。（撒母耳記上15：14）也許是由於尷尬，掃羅回答時沒有那麼自信：「百姓他們愛惜上好的牛羊、要獻與耶和華你的神，其餘的我們都滅盡了。」（撒母耳記上15：15）

撒母耳率直地對掃羅說：「耶和華差遣你……

「你為何沒有聽從耶和華的命令？」（撒母耳記上15：18—19）

掃羅知道自己違抗了神，但是，

他企圖將責難推給百姓，因而對撒母耳說：「我實在聽從了耶和華的命令……

「百姓却在所當滅的物中，取了最好的牛羊、要……獻與耶和華你的神。」（撒母耳記上15：20—21。）

於是撒母耳問了掃羅一個發人深省的問題，這個問題對今日的我們同樣重要：

「耶和華喜歡燔祭和平安祭，豈如喜悅人聽從他的話呢？聽命勝於獻祭、順從勝於公羊的脂油。」

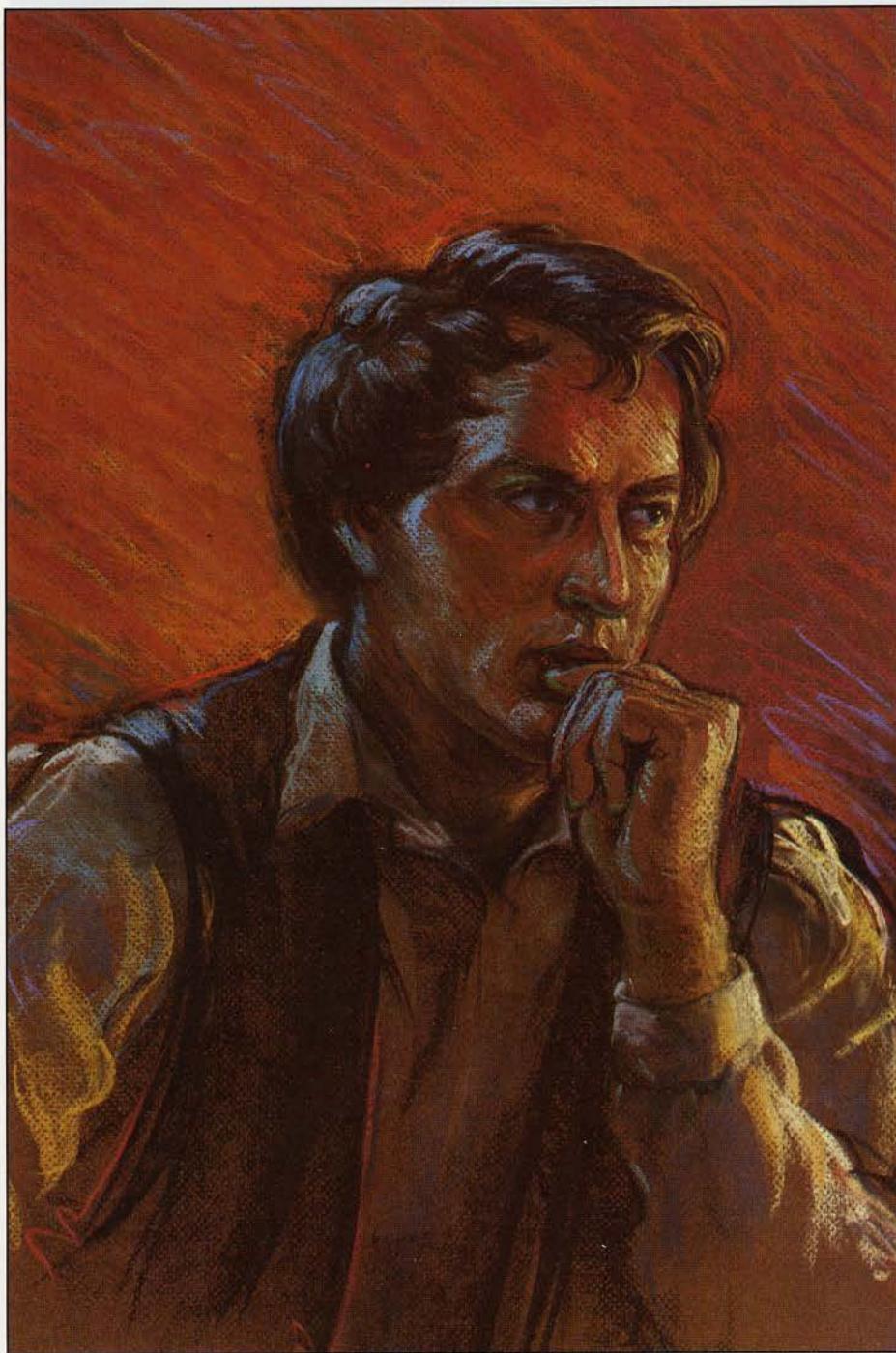
「悖逆的罪、與行邪術的罪相等。頑梗的罪、與拜虛神和偶像的罪相同。」（撒母耳記上15：22—23）

在我們違抗神的勸諭時，我們顯示了一己的頑冥，也拒絕了祂的神聖引領。

好在神愛我們每一個人，願意幫助我們學習「從祂手中接受勸告」，只要我們真誠的渴望遵行正義。我們從先知斯密約瑟生平的一次事件中，

我們的科學、工業及職業這樣複雜而專業化，以致我們把時間用在不斷鑽研這些上面，而忽略了主的話語。

可以學到這個教訓，這故事我們都很熟悉。在哈里斯馬丁一再的要求下，先知求問了神三次，是否可以讓哈里斯馬丁將116頁摩門經的譯文原稿拿給朋友看。兩次的答案都是否定的，可是到了最後，神還是答應了。斯密約瑟一直擔心經文會遺失，三個禮拜後，他為了確知哈里斯馬丁何以久不歸還，於是來到他父母所居住的紐約拋邁拉鎮，他所恐懼的不幸成真。斯密約瑟的母親是這樣描寫的：斯密約瑟、斯密海倫及哈里斯馬丁三個人坐在餐桌前，「他（哈里斯馬丁）拿起刀叉，似乎要用餐，旋即又放下了，斯密海倫看了就說：『馬丁，你為什麼不吃？是不舒服嗎？』這時，哈里



116 頁摩門經遺失後，約瑟先知知道他已失去主的引導，感到十分沮喪。

斯馬丁將雙手壓在太陽穴上，用一種悲痛的語調大聲喊道：『噢！我喪失了靈魂！我喪失了靈魂！』

「在這之前，斯密約瑟一直未將

憂慮形之於色，一聽哈里斯馬丁的這句話，馬上自桌邊彈起，驚叫著說：

『馬丁，你是不是把原稿弄丟了？你忘了你的誓約而將罪罰帶給我，也帶給你自己嗎？』

『是的，原稿掉了！』馬丁回答道：『我不知道掉到那裡去了……』

斯密約瑟說：『那麼我回去也要這麼說嗎？不，我不敢。你要我怎麼去見神？在高天的天使前，我該承擔

不起這樣大的責罰啊！』

「我試著勸他不要這麼悲傷……」他母親繼續寫道：「但是我要怎麼去安慰他呢？尤其他也看到全家都跟他一樣的悲傷，整個屋子裡都充滿了哀戚啜泣跟嘆息聲。當然，約瑟比任何一個人都難過，因他特別瞭解不服從的後果。他不斷走來走去，一邊傷心落淚，直到太陽下山，我們才勸他吃了點東西。」

「第二天早上，他動身回家，我們心情沉重的與他話別，以往我們所熱切期盼的，及諸多的喜悅，都在一剎那間化為烏有了。（斯密約瑟的母親斯密麥克露西所著之斯密約瑟史，Perston Nibley 編，鹽湖城書藝社出版，1954年，第128—129頁）

由於斯密約瑟再三煩擾主，請祂賜給哈里斯馬丁特權帶走譯稿，主將烏陵及土明從先知處取走，也一併收回頁片和翻譯頁片的恩賜。

但是，廿二歲的約瑟，經過真心誠意的悔改，謙抑自己後，主終於恢復他原先的地位。在一個跟這事件有關的啓示中，年輕的先知由於聽從「人的勸誘」受到申斥，主說他不應該畏懼世人甚於畏懼神。主也同時向他保證，如果他會忠信，主必「伸出臂膀支持你，對抗所有敵對者的兇猛衝刺；而且每次在你處於困難中祂必與你同在。」（見教約 3：6—8）

先知約瑟永遠沒有忘記這次教訓，在重新蒙得主的眷顧之後，他能繼續完成復興福音的使命，成為一位偉大的先知。我們也需要學到這個重要的教訓。我們應該盡力準備好自己，使我們能遵行主經由先知賜給我們的指引和忠告。

李海在勸誠他的兒子雅各時，說

了一句非常有挑戰性的話：「萬事都已照著那位知道萬事者的智慧而做成了。」（尼腓二書 2：24）。如果我的詮釋正確，這句話的意思是，一個人的智慧是與他的知識對等的。也就是說，跟天父知曉萬事的智慧相比，世人從有限生命的經驗中汲取的智慧，實在太微不足道了。

保羅在問哥林多人時，腦海裡一定也有這種對比，他說：「智慧人在那裡。文士在那裡。這世上的辯士在那裡。神豈不是叫這世上的智慧變成愚拙麼。」

然後他又說道：「因神的愚拙總比人智慧。神的軟弱總比人強壯。」（哥林多前書 1：20，25）

當然，我並不認為有很多教友有意順從人的勸誘或自作主張，而不留心神的忠告。然而，在我們不聽從神的時候往往會以自己的意見取代神的忠告。事實上，如果我們為了圖省事而不去尋求神的旨意，就會別無選擇的照著自己的想法去做。

在我們現今所居的環境中，至少有兩種因素會使我們無法認知神的忠告。第一個因素就是，今天是個專業化的時代，我們的科技、工業、職業都十分複雜而專業化，使我們在這些沉沉重壓下，必須傾盡全力去學習更多與本身相關的專業知識。也就是只有極少數的人才能獲得淵博的知識、通盤瞭解整個專業領域。第二個因素是，這個世界和這個世界上的種種問題，透過傳播媒體、工業技術、和我們的生活方式，將我們填得滿滿的，以至於舉凡飲食、睡眠、工作、休閒、旅行或等候的時間，都得按著手邊的作息表行事，而盡我們所能的加速去完成每一件事，在這種情況下，我

們根本無暇去探究神的旨意。

補救的辦法是遵從神的忠告，以「使永恆的尊嚴存留在（我們的）心意上」（教約43：34）。如果我們遵行神的忠告勤讀經文，則永恆的尊嚴必存留在我們心意上。我們將藉禱禱、研讀經文、和家庭福音討論，在正義中轉向主。此外，我們在家庭、教會、職業等各方面的責任上，也可獲得神的忠告引領。因為我們不像世人行走在黑暗中沒有神的引領，即使常常學習，也終究不能明白真道。我們確實知道可在何處找到主的忠告：(1) 經文——也就是已寫出的神的話語。(2) 當代先知的忠告。(3) 藉由個人的啓示，我們每一個人都可在各自的召喚範圍內或環境中獲得指引。飲此活水泉源將使每一位教友蒙福。不要讓自己太過忙碌、太過疲乏，以致於無法飲用這靈性的活水。由此活水加添予你的力量、智慧及靈性，必數倍於你所付出的努力。

讓我們採用摩賽亞的兒子們用過的公式；他們在開始的時候，擁有我們每一個人都可擁有的基本條件——正義的願望和為主服務的召喚。經文告訴我們：

「在阿爾瑪從基底昂地向南出發，前往曼他地的旅途中，使他非常驚異的，是他遇到了摩賽亞的兒子們，正向著柴雷罕拉地旅行，

「摩賽亞的這些兒子們，在天使初次對阿爾瑪顯現時，是和阿爾瑪在一起的；所以阿爾瑪非常快樂能見到他的弟兄們；更使他快樂的，是他們仍然是他的主內弟兄；而且他們對於真理的知識已大為增強了；因為他們是理解力很強的人，他們又曾勤於研習經文，以便知道神的話語。」

「但是還不止此；他們曾專心致力於禱告和禁食，所以他們已具有預言之靈和啟示之靈，當他們教導的時候，他們用神的力量和權柄來教導。」（阿爾瑪書 17：1—3）

讓我們每一個人都能做到這一點，讓我們都不要嘗試勸告主，卻要「從祂手中接受勸告」，要「勤於研習經文，以便知道神的話語」，並將神的話語應用在我們生活中。 ■

給家庭教導教師的建議

幾個強調的重點。你可以在你的家庭教導中提出下列各點：

1. 嘗試勸告主，就是有意或無意的不顧神的勸告，而依己意或世俗的觀念去行事。

2. 我們這個時代所處的生活環境，使我們無法對全面的知識有基本的認識，以致我們對主的忠告也十分欠缺瞭解。再加上傳播媒體、科技及當前的生活方式，都使我們無法專注地尋求主的忠告。

3. 補救的方法是經由禱禱、研讀經文、家庭福音討論學習主的勸告。

4. 我們確實知道，我們可由經文、當代先知的忠告，以及個人的啓示中找到主的勸告。

討論提示

1. 分享你個人對瞭解及遵從主的勸告的感受，也請這家人談談他們的感受。

2. 你覺得在這篇中有那些經文或章節可以讓這家人唸出或討論的？

3. 這類討論是否應在你訪問之前跟一家之主先談談？有沒有什麼主教或定額組會長帶來的訊息？

尋覓復活節的奇蹟

貝慈葛德珍妮

每年到復活節，無數人都會把心思意念轉向救主渡過塵世生命的聖地。有一年，我得以造訪聖地，內心渴望對復活節和復活的奇蹟有新的認識。我果然不虛此行，不過我也學習到；並非真的需要跋涉千里才能體認復活節。回到家後，我在自己的家中就找到我所尋求的。

有些考古學家說墓園（the Garden Tomb）極可能是耶穌的埋葬地點。傳統和聖經似乎也同意這種說法。李海樂會長訪問該地時，對許多人所相信的這塊聖地作了靈性上的確證：「就在我們站在那兒時，有些事感動著我們，」他說：「使我們知道這裏就是最神聖的地方，我們彷彿親眼看到發生在那兒的一幕幕生動情景。」

墓園位於一個寧靜的花園裏，遠離舊耶路撒冷擁擠市場和店舖的喧囂聲。出了大馬士革門（此古城的主要入口），我們穿過道路，走上人行道，前往圍牆矗立的花園。

這是個寧靜的地方。古木參天，形成拱道，在午時的微風中迎風搖曳。五彩繽紛的花朵夾道怒放。花園的一角，有座從岩石上鑿出的墳墓。凹痕（或溝槽）依稀可見，分明有一塊大石會滾置於前。這裏或許是以色列最美麗的地方之一吧。

但是，當我翻越到花園的後山，鳥瞰各各他或稱為「髑髏地」（見約翰福音19：17）的地方（據說這是耶穌被釘十字架處），却聽到擾攘的交通聲和憤怒司機的叫罵聲，也聞到空氣中四溢的汽油味。這突如其來的對比令我十分失望。

我走回花園，坐在長椅上開始沉

思。太陽緩緩落到西邊的水平線，照著花園中的樹木和落葉。

我開始注意到發生在我周遭的事。歸土的落葉必腐朽，成為大地的一部份，新的生命將在來年春天出現。冬天來臨時，空留下光禿陰暗的枝樞。然而，春天接踵而至，小樹芽必再萌現。

我領悟到這個花園中生命的循環乃是個永恆的圓。四季帶來變化，每一季不過是枯榮消長、生生不息之計畫的一部份而已。那一剎那，我感到自己也是這相同計畫裏的一部份。

雖然有日落，我知道翌日清晨我必看到新的一天開始：旭日會再東昇，把黑夜變成白晝。

我突然領悟到，不管我是在以色列的墓園裏，或是在我自己的家裏，欣賞日落或者凝視葉落；每一天，我周遭各地和我自己本身都有著復活節的奇蹟。的確，整個大地就是聖地——一個對復活的見證人。

當晚我步出墓園時，我知道——誠如許多拜訪過以色列的人所體認到的——此地既不能提供也不能制止我們得到靈性經驗。神聖的感覺無法在那兒油然而生；事實上，只要我們能接受，此種感覺無論何時何地皆會悄悄來到。因此，正如某個有特權在那神聖花園靜坐在長凳上渡過復活節早晨的人一樣，我的家人也能和他一樣，在家裏就能深深的體驗復活節的意義。

我並不需要回到以色列，就能體驗到發生在那兒的事件的意義。復活節的奇蹟每天就顯示在我們四周——最奇妙的，是在我們自己身上。 ■

貝慈葛德珍妮，五個孩子的母親，是猶他西班牙福音支會的教友。







不斷尋求真理

興格萊戈登會長
總會會長團第二副會長

身 爲耶穌基督末世聖徒教會的教友，我們有責任遵行「去研讀和學習」這項誠命。主說：「你們要由最好的書本中尋求智慧的言語，藉著研讀並且也藉著信心尋求學識。」（教約88：118）。

祂更進一步的指示我們，真理的尋求是無止境的，我們要學習「關於天上和地上，以及地下的事；曾經有過的，現在有的，及不久就將發生的事，國內的、國外的事、各國的戰爭和混亂、地上的審判、還有關於諸國家和國度的知識。」（教約88：79）

主賜給我們召喚，讓我們繼續朝著永恆成長進步！沒有人能夠說自己已經學夠了。在生命中的某一階段，也許有扇門關閉了，可是，同時另一扇門又啓開了，好讓我們探求更進一步的知識。我們應當不斷尋求真理，不僅應尋求屬靈和宗教方面的真理，也應尋求屬世的知識。在我們成長及進步的時候，也讓我們尋求美好、良善及積極的一面。

我每天儘量看兩三份報紙，有時我看些時事評論，有時我收聽廣播或收看電視的評論，這些評論家都十分出色，也都擅用語言文字來表達。但是，我經常發現，不管他們寫任何人，他們總是在挑別人的缺失和弱點，他們不斷批評，很少讚美。

這種現象不只出現在報紙、電視、廣播的評論中。某些報紙和投書，文字間也充滿了敵意，寫信的人似乎在這個世上或所交往的人中，找不到美好的事物。批評、找碴、說壞話——這些都已在今日蔚成風氣。人家告訴我們，在政府機構中你找不到一個正直的人；在商場上，作生意的都是

奸商，更抱怨那些公營機構高價剝削我們。到處都可以聽到這些對個人名譽的攻擊、諷刺及謾罵。悲哀的是，這些也經常是我們日常談話的主題。在我們家中，常常由於作丈夫及父親的諸多批評、打擊而使妻子兒女哭泣或情緒不穩。批評經常是導致夫妻離異的種因，也常使我們在年輕時就產生反叛的心理。有時甚至導致個人自我價值的破滅，在教會裡，這些批評往往使得教友不積極進而叛教。

我要呼籲大家停止搜尋生命中的問題或風暴，卻要更充分的享受生命中的陽光。我建議我們將心力投注於生命中積極光明的一面。我請求大家發掘更多美好的事物，停止攻擊與譏諷，讓我們毫不吝嗇的讚美別人的美德和成就。我並不是主張禁絕所有的批評，到底進步是來自從錯誤中更正，力量是來自悔改。真正有智慧的人在別人指出自己的錯誤時，會即時改過遷善。

我建議大家從漫在這個社會的消極批評之風中回頭，轉而尋找週遭之人的長處，多讚揚他人的美德，少攻訐他人的缺點，以樂觀取代悲觀，讓信心戰勝恐懼。年輕時我也有批評人或事的毛病，我父親對我說：「悲觀者無法貢獻，不信者無法創造，懷疑者無法成就。」

凡事只看黑暗面的人容易悲觀，而導致失敗。歷史上曾經有一個人，在他的國家處於危急存亡之際挺身而出，鼓舞百姓，那就是英國首相邱吉爾。第二次世界大戰時，英國倫敦頻遭轟炸，納粹大軍已征服了奧地利、捷克、法國、比利時、荷蘭、挪威、正進軍蘇俄，大部份的歐洲都已淪入

暴政之手，英國將是下一個受害者，際此危急時刻，全國人心惶惶，邱吉爾說：

「我們不要說這是黑暗的日子，我們應該說這是不讓步的日子。這不是黑暗的日子，這是偉大的時刻——我們國家從未有的偉大時刻。我們要感謝上帝，讓我們每一個人有幸在個人的生命及此刻的戰役中，創造我們民族歷史性的回憶。」（1941年10月29日，在英國哈洛學校之講詞）。

早在一年前，英國試圖進軍歐陸，擊退敵人，在法國的敦克爾克傷亡慘重，當時許多不樂觀的預言家都認定英國完了，但是在那個晦暗莊嚴的時刻，我聽到這位舉世著名的首相邱吉爾，透過廣播網對世界宣佈說：「我們絕不灰心喪志，我們要在法國作戰，我們要在海峽及大洋中作戰，我們必懷著與日俱增的信心和力量在空中作戰，我們必捍衛疆土，無論代價多大，我們將在海邊、在平野、在山崗、在巷衝作戰，我們絕不投降。」

（1940年6月4日於英國國會之演講）。

就是他這種洞悉戰爭烏雲背後的勝利不遠、絕不怨尤悲觀的論調救了英國，使他的人民免遭淪亡奴滅。

我相信有許多人對自身的情況感到恐懼，我們生活在一個壓力遍及全球的時代，也都不免遭逢逆境，但我們不可絕望，也不可放棄，想想看那掩在雲層後的陽光，大好機會終將臨到你，且莫讓悲觀阻斷了你的機會。這篇文章也是要提醒我們，身為主教會中的教友，似乎有無數人在批評我們。其中有些人處心積慮的破壞我們，他們嘲弄、玷污我們視為神聖的事

野真來尋禱不

物。有些人批評我們在歷史中犯了錯誤，更有些人契而不捨地對我們早期的領袖吹毛求疵，指摘我們違背常理不作理性的思考。

這對一個教導「神的榮耀是智能，換言之，即光和真理」（教約93：36）的教會，是一項嚴重的指控，他們必須為此負責。這對一個每年將無數經費用在青少年教育上的教會，也同樣是嚴重的指控。那些批評者對這事工的榮耀和奇妙視而不見，他們汲汲於發掘我們的錯失而無法看到主事工的偉大。他們無視於在紐約州拋邁拉點燃的靈性火光，如今已成為全球各地各民族中的信仰火炬。由於人文主義興盛，而這些哲理並不承認人需要神，因此世人無法體認聖靈的影響力，以及它如何使我們的祖先在行事思維上蒙受諸多的恩賜。他們也無法體認到宗教不僅與人的心靈有莫大關係，也與人的才智有莫大關係。

美國詩人兼哲學家聖塔雅納曾寫道：

世人啊！你們並沒有選擇那上好的部分。

聰明並不意謂著智慧。

你要闔起你的眼睛，

啓開你心靈之窗牖，

相信你的心而不是你的眼，這才是智慧。

從很多資料中我們可以看出，我們的批評家所選取報導的內容，都在在的貶損那些為這項偉業奠基的先人，讀者也樂於看這些不實的報導。其實他們吞食的只是些殘羹剩飯，而沒

有享用神賜給世人的豐盛佳餚。

我呼籲在我們繼續尋求真理時，特別是我們教友，對那些在其時代有過偉大建樹的人，我們的著眼點應在他們的優點和好的一面，而非在他們的弱點和缺失上面。

我們必須瞭解，我們的祖先也是人，無疑他們也會犯錯。有些人由於犯錯，老是為後人提及，但是跟他們的美好成就相比，這些過錯便顯得微不足道了。強調過失而隱去成就，就如同畫一幅諷刺漫畫，有趣是有趣，可是這些漫畫往往誇張醜陋處，也並不誠實。一個人可能臉上生了腫瘤看起來還是很有神很漂亮，但如果他臉上的腫瘤被強調到遮掩住其它美好的部分，這種描繪顯然就有失公正了。這世上只有一個人曾經是完美的，主用不完美的人建立祂完美的社會。也許他們有時會絆倒，也許他們在性格上有某些瑕疵，奇妙的是，他們仍舊完成了許多偉大的事工。

我之所以提這些，乃是希望我們都能培養出一種態度，多發掘那些引導我們進步和貢獻心力的光明面。教會歷史並未矇騙我們，這歷史記載了這項事工的建立經過。它記載了與耶穌基督福音復興有關的背景和事件的某些細節。如果描述得不完全，或出自不同作者之手的版本對同一事件有不同的看法，我們的智力和良心會指出這並不值得大驚小怪。比方說，新約聖經包含了四福音，每篇福音的主旨都是一致的，但是不同的作者會對某些他特別選取的部分多加闡述，唯有

讀完全部四篇福音、加以融會貫通後，我們才能一窺神子在巴勒斯坦所行事蹟的全貌。

我對真理無所畏懼，我歡迎它的到來。但我希望所有事實都不致遭到斷章取義，卻要更強調是什麼帶給了這教會偉大的成長和力量。我認為我應該提出這些看法，因為今天有太多人在強調消極的一面，似乎完全忽略了我們在事工中所蒙受的偉大靈性力量。

對理智主義我要提出我的看法，有一個學者曾經表示說，我們教會是理智主義的敵人。理智主義教導「知識來自全然的理性」，而「理性就是真理的真諦」，如果他是就這個觀點來說，那麼我們的確要說我們是理性主義的敵人，若要把這套說辭用到宗教上，我們的確與這種偏狹的論調誓不兩立。這種論調遺漏了我們所說的聖靈力量。

我當然認為發展才智很重要，但是才智並非知識的唯一來源，全能者經由啟示，賜給我們美好的應許：「神要藉著祂的神聖之靈，是的，即藉著聖靈的難以言喻的恩賜，賜給你們從有世界以來，一直到现在還沒有透露的知識。」（教約121：26）

人文學者批評主的事工，而所謂的理智主義者不僅輕看，也對聖靈的啟示一無所知。他們聽不到聖靈的聲音，乃是因為他們沒有去尋求，也沒有準備好自己，使自己配稱地去接受它。然後就認定知識是來自理性和心智上的努力，他們否認經由聖靈力量而



「你 們要由最好的書本中尋求智慧的言語：藉著研讀並且也藉著信心尋求學識。」（教義和聖約88：118）

來的知識。

屬神的事唯有藉著神的靈才能瞭解，神的靈是確實存在的。對那些親身體驗到這種力量的人來說，他們由其中獲得的知識，與經由感官活動獲得的知識同樣真實。我願為此作證。我也深信許多教友同樣可以為此作證。我鼓勵我們每一個人都能持續致力使我們的心與聖靈和諧。如果我們這樣做，我們的生命將因此而豐盈。我們必感到與永恆天父更為接近。我們將體驗到無法以其他方式獲得的甜美和快樂。

讓我們不要被世上虛浮的論點所欺騙，這其中多數是消極不良的，也結不出什麼好果子。讓我們憑著對未來的信心往前走，有樂觀的言談，也培養自信的態度。如果我們這樣做，我們的力量也會增強別人。

有一次救主在人群中，一個久病不癒的婦人用手摸祂的衣裳，祂感到有力量從祂身上出去。這力量增強了那位婦人。我們每一個人也可能做到這一點。

主對彼得說：

「西門、西門、撒但想要得著你們、好篩你們、像篩麥子一樣；」

「但我已經為你祈求，叫你不至於失了信心。你回頭以後，要堅固你的弟兄。」（路加福音22：31-32）

讓我們避開充斥於這個時代的消極之靈。世上有那麼多高貴美好的事值得我們全力以赴。我們是耶穌基督福音的分享者。福音的意思就是「好消息」！主的信息是希望和教恩的信息！主的聲音是大喜信息的聲音！主的事工是榮耀的成就！在晦暗憂愁的時刻，主對他所愛的人說：「你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音14：27）

這些充滿自信的偉大話語，是我們每一個人的明燈，我們確實可以信賴祂，因為祂的應許從不落空。 ■

（節錄自興格萊會長在楊百翰大學夏威夷分校畢業典禮上之講詞）

給家庭教導教師的建議

幾個強調的重點：你可以在你的家庭教導中提出下列各點：

1. 我們必須不斷尋求真理包括

屬靈和宗教的真理，也包括屬世的知識。

2. 在我們尋求真理時，讓我們尋求良善、美好、和積極的一面。

3. 有些批評家貶損了某些已過世的人。對那些在其時代有過偉大建樹的人，我們的著眼點應在他們的優點和好的一面，而非他們的弱點和缺失方面。

4. 我們有許多人為自己未來感到憂慮恐懼。切莫讓悲觀阻斷了你的機會。

5. 我們認為發展才智很重要，但是才智並非知識的唯一來源，「神要藉著祂的神聖之靈，是的，即藉著聖靈的難以言喻的恩賜，賜給你們……知識。」（教約121：26）

討論提示

1. 談談你對尋求真理和培養積極態度的個人感受。也請你所教導的這家人談談他們的感受。

2. 這篇文章中有那些經文或話語可以讓這家人唸出來或討論的？

3. 拜訪前先與一家之主談談後再討論是不是比較好些？

神佑親愛先知

1. 神 佑 親 愛 先 知；願 他 健 康 相 隨，
2. 神 國 向 前 推 進；必 猶 應 知 父 預 言，
3. 聖 徒 當 成 爲 一；如 那 如 父 和 子

心 充 靈 喜 悅。 他 話 強 有 力； 直 貫 一
充 滿 天 下。 真 理 點 燃 手 人 心； 勉 我 永
同 合 意。 相 連 手 相 攜； 岌 立 灵。

魂 深 處， 行 正 義 選 那 上 好 福 份。
心 一 德， 跨 步 直 選 奔 盼 望 無 標 精。
不 動 搖， 做 永 恒 中 敢 中 無 兵。

歌詞：B. Snow

音樂：Harry A. Dean, b. 1892, © 1985 LDS

教義和聖約107:22

尼腓三書19:23

錫安的聖詩

18 30年7月，教會成立才只有幾個月，主就指示先知的妻子斯密愛瑪，選編第一本末世聖徒聖詩選集。單就此點，即可證明聖詩在本教會的重要地位。接着主又強調其重要性說：「我的靈魂喜悅發自內心的歌唱；是的，正義者的歌唱，就是對我的祈禱，並且將以祝福加在他們頭上作為答覆。」（教約25：12）

愛瑪在斐普威廉的大力協助下，完成了彙編聖詩選集的工作，並於1835年8月在俄亥俄州嘉德蘭發行。這本聖詩選集的導言這樣說：「我們衷心希望，這本以眼睛專注於神的榮耀的態度選定的聖詩集，能適用於各項目的，直到我們創作更多歌曲，蒙福能有更多、更富變化的錫安之歌。」

自從第一本末世聖徒聖詩選集發行後，這一百五十年以來，已創作了「更多、更富變化的錫安之歌」，成為聖徒音樂文學作品的一部分。許多聖詩成為我們珍視的標準，為各國聖徒所喜愛及頌唱。

總會音樂委員會主席莫廸麥可說：「從歷史上看來，許多為人喜愛的聖詩，並非出自專業作曲家之手，他們從日常經驗中汲取題材，創作與他們息息相關的聖詩。」

由於主真實的教會不斷接受到啓示，因此每一世代都結有啓示的果子——見證。每個世代都體認到，必須在他們當時所處的特殊環境中奉行福

聖徒之聲

將刊印 一系列 新聖詩

音原則。每一世代也都有蒙得靈感的人，用音樂和歌詞表達他們的見證和靈性上的體認。

莫廸弟兄說：「聖詩在本質上有多少種用途，切合人們當前的需要。多年來，有些需要已時過境遷。好的聖詩將信息傳達給當代的人，偉大的聖詩更是歷久而彌新。」

近年來，教友提交的聖詩估計有六千首。「這些聖詩表達了對福音的極大熱愛，」莫廸弟兄繼續說：「每首聖詩背後，都有一位深受聖靈感動的人在創作它。」

這些新聖詩中，很多都已批准刊入新的英文聖詩選集，最特別的是其中幾首新聖詩的歌詞，是由總會當局人員寫的。總會會長團興格萊戈登會長寫了「我的救贖生活着」（My Redeemer Lives）這首聖詩的歌詞，由已故的七十員第一定額組會長團成員達拉謨荷馬長老譜曲。已故的十二使徒定額組麥康基布司長老寫了「我相信基督」這首聖詩。這兩首聖詩都將在1986年間刊載於聖徒之聲內。

由於我們的會眾有成人也有兒童

，所以新的聖詩選集也包括特別為兒童寫的詩歌，例如「我是神的孩子」。音樂委員會的賈納馬文說：「我的孩子還年幼，我認為唱兒童熟悉的詩歌和聖詩，更能幫助他們感到他們是會眾裡的一份子。而且兒童喜愛的詩歌通常成人也喜愛。」

新的選集也反映出本教會的國際性，其中包括德國，芬蘭，瑞典，荷蘭，英國，愛爾蘭的樂曲。此外有幾首大家熟悉的末世聖徒聖詩，樂曲也加以簡化，使之更適合許多語言地區使用。

我們十分感動能將這些新聖詩刊登在聖徒之聲上。總會會長團曾說過這些話：「充滿靈感的音樂，是我們教會聚會不可或缺的部分。聖詩能邀請主的靈，創造虔敬的氣氛，使教友團結，並使我們能用這個方法讚美主。」

「有些最偉大的講道是經由聖詩而宣講的。聖詩敦促我們悔改和行善，造就見證和信心，安慰疲憊心靈，撫平哀傷，鼓勵我們持守到底。」

「弟兄姊妹們，讓我們用聖詩邀請主的靈進入我們的聚會，家庭，和個人生活之中。讓我們熟背聖詩、思考聖詩、頌唱聖詩，並領受它帶給我們的靈性滋養。要知道「正義者的歌唱，就是對我的祈禱，並且將以祝福加在他們頭上作為答覆。」 ■

約瑟 卓越的典範

貝塞亞瑟

小孩子總是讓我著迷。他們是兩個不同的人在生理、心理和情感上的結合，是父母連成一體的結晶。此外，小孩承襲其父母之特徵這方面也吸引著我，這些特徵包括他們講話的特殊風格、姿態表情、笑容、舉止行為、衣著打扮等等。

因此之故，家譜也一直吸引著我。我有時會想，不知道自己體內究竟承襲了祖先多少特性；而要追溯我家譜的根到多遠，才能探究出自己的獨特風格、身體上的屬性以及個性上的特性。要是我們每一位祖先都有一份圖文並茂的詳盡記載，能和我們自己相互比照，那該有多好！

遺憾的是，我們沒有這類紀錄，也無法一窺所有祖先的全貌。然而，令人訝異的是，關於最早的祖先，我們却有最完整的家譜資料。

有時候，在閱讀聖經的遠古記載時，我們往往會忘記，我們當中有許多人正在讀自己的家族歷史，而且和書中的人物有非常特殊的關係。

我們當中很少人會說伊拉克是我們祖先的祖國，然而那却是我們先祖亞伯拉罕誕生乃至撫育成人之地。敘利亞在我們許多人的腦海中僅是個外國地名而已，殊不知我們的女祖先利百加、拉結，還有我們的祖先約瑟，皆在敘利亞誕生。正當我們的祖先約瑟宣稱以色列乃其祖國之際，其妻（亦即我們的女祖先）亞西納則不僅是個埃及人，而且是個埃及祭司的女兒。以法蓮和瑪拿西一出生即是半個埃及人。一經尋根溯源，我們當中絕大部份的人，都可稱得上是世界公民，這世界所發生的任何事都會影響到我們遠房的堂兄弟姊妹。

基里伯安體

如果他們為你服務，
便會已有成就或成功的確立。

如果他們為你服務，
便會已有成就或成功的確立。

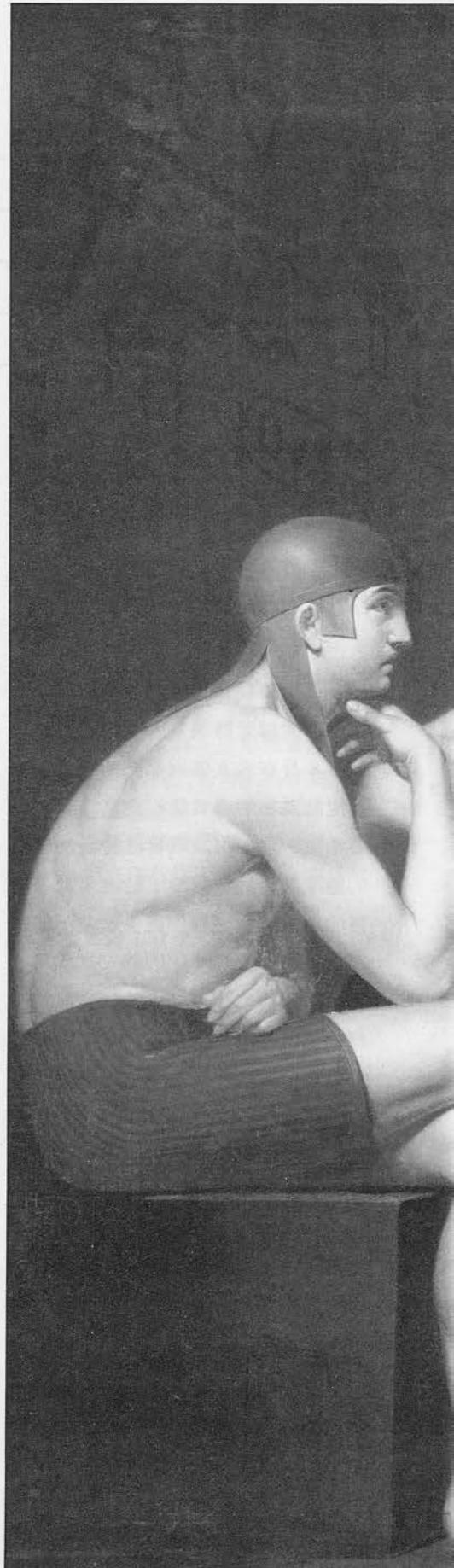
雖然有無紀錄可考的鴻溝使我們和這些遠古的祖先分開，我們仍可找出值得效法的好榜樣。約瑟就是個好例子，他的名字（或其子以法蓮和瑪拿西中的任一個名字）在我們成千上萬人的教長祝福辭中出現過。我們若採行他的生活方式，則不僅能勝任為這世界的公民，尚且能成為高級國度的候選人。

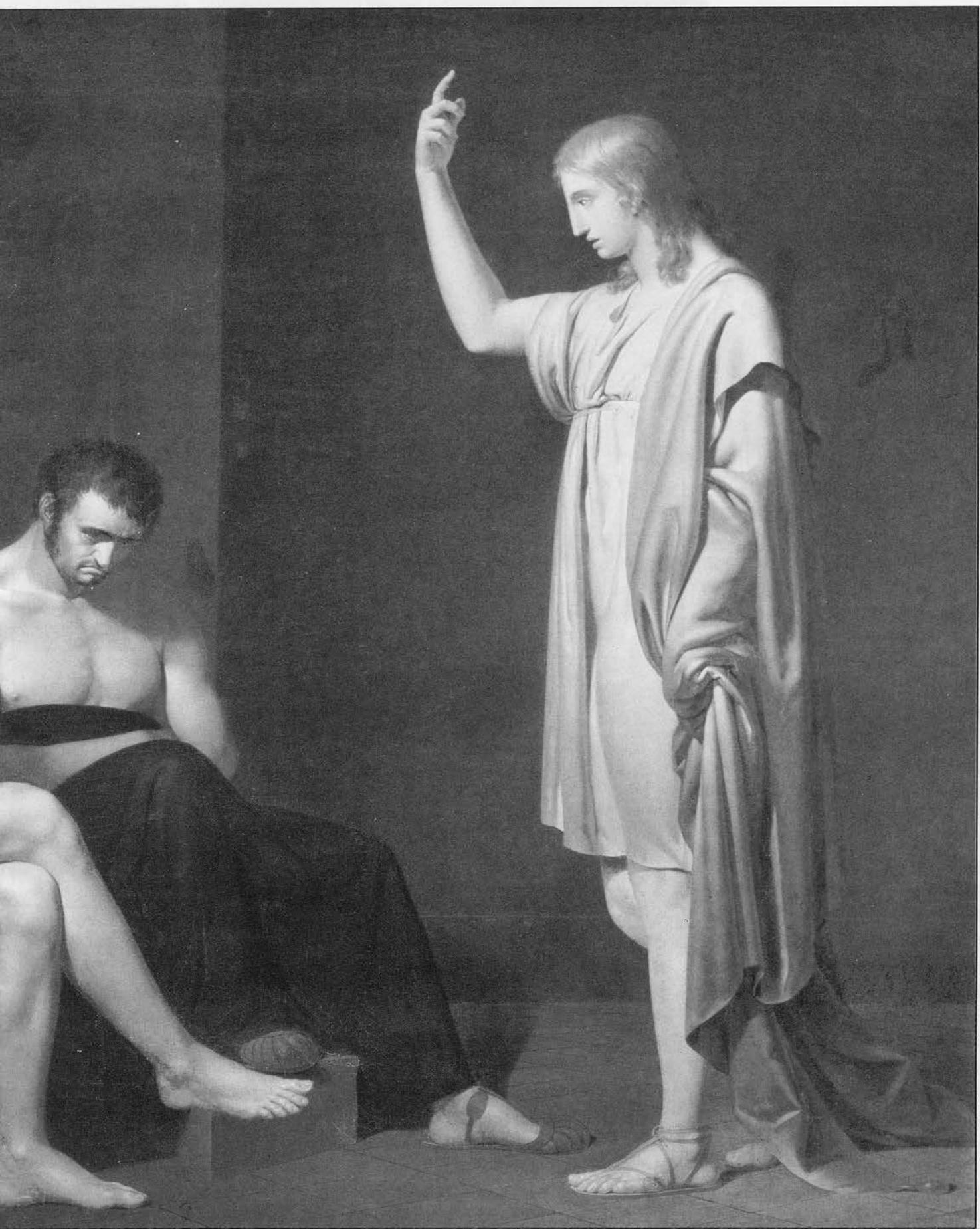
雅各和拉結的長子

對約瑟的父親雅各而言，約瑟是一個活生生的提醒者，使雅各永不忘記發生在自己身上的偉大愛情故事。很少人能像約瑟一樣，有資格說自己的父親為了得到母親而服苦役達14年之久。雅各對拉結的愛如此深，以至於摩西記載這前七年時說：「他（雅各）因為深愛拉結，就看這七年如同幾天」（創世記29：20）

拉結在婚後則苦於無法生育這個事實。她姊姊利亞在拉結蒙福得到長子約瑟以前，就已育有六子一女。第三個妻子辟拉和第四個妻子悉帕，在約瑟誕生以前，每人各為雅各增添二子。

那時候雅各約莫九十歲光景，差不多和撒拉懷有雅各父親以撒時，其祖父亞伯拉罕的年紀一樣。他和拉結已經期盼此子甚久，因此特別鍾愛約瑟。不過他出生後不久，拉結就為了生次子便雅憫難產死於另一塊地上。之後十七年間，雅各因約瑟被賣去埃及為奴而失去他，以為他已死去；直到幾乎四分之一個世紀以後，雅各才和約瑟團圓，這時他已經長大成人，而且權勢僅次於埃及的法老。這





約瑟為膳長和酒政解夢
／解洛德法蘭哥斯攝影

許多人很快就看出他有領導潛能。法老授他僅次於自己的權力。

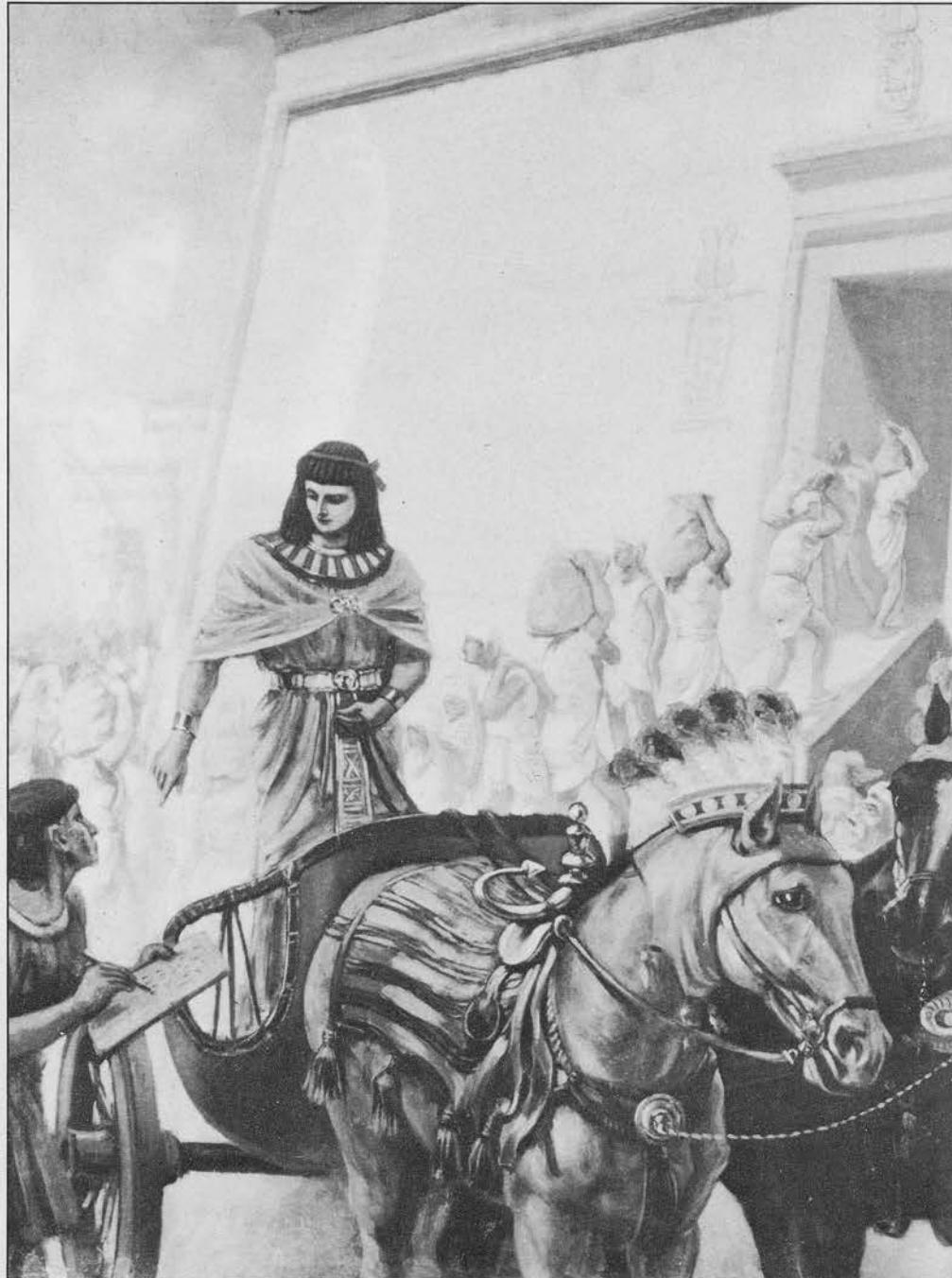
次團圓後30年，雅各壽終正寢，遺體帶回故土安葬。

如果能知道約瑟對他頭十七年的生命記得多少，一定是件相當有趣的事。我們很懷疑他對出生地哈蘭記得多少，因為雅各在約瑟出生後不久，就帶著家人回到故土，也就是一塊如今以他的名以色列為名的土地。至於他父親和他祖父拉班戲劇性分手時的緊張情勢；或者是經過20年後的別離（那次別離起因於雅各要保住生命，逃避以掃的盛怒），以及他父親擔心與他伯父以掃重聚等事，約瑟若依稀記得的話，又記得多少呢？

約瑟若記得很多則令人生疑，因為當時他很可能還是個嬰孩。然而我們當謹記：在約瑟父母的眼中，他在所有這些經驗中都有相當重要的份量。這個主所喜愛的年輕人，也極受父親喜愛，特別是在他母親過世後。

與摩西的親族關係

約瑟對晚他兩個世紀的摩西而言，必定是個頗具吸引力的人物。或許摩西對他這位大大有名的親戚所具備的特性，也十分感興趣。正當以色列人帶著裝有約瑟骸骨的棺木，在曠野中流浪40年時，摩西無疑知道約瑟是怎樣的一個人。就在摩西為了拯救以



色列人而領他們出埃及時，他對這個會為了拯救以色列人而領他們進入埃及的人，會有什麼想法呢？這兩個人在埃及皆居高位，有極大的權勢；此兩人也都會落入兄弟的手中。兩人都有管理的才能；兩人都蒙受主極大的祝福。

摩西從何處獲知約瑟的資料呢？他在寫摩西五書時，對約瑟又知道多少呢？這些是否經由啓示賜給他，使之成為他記載的一部份，以後又賜給另一個約瑟這同樣的啓示呢？或者他是

讀到許多年以前約瑟本人口述的紀錄呢？

令摩西特別感興趣的，一定是約瑟的預言這部份，這是由斯密約瑟翻譯，如今包括在創世記的最後一章中。摩西第一次讀到這些話時會有什麼感覺呢：「我必興起一位先知，帶領百姓出埃及地；他必叫做摩西。他將由此名得知出自你家族；他將由國王之女撫育，公主稱他為兒子。」（斯密約瑟譯本，創世記50：29）

約瑟接著預言，摩西必以手中的

杖擊打紅海，帶領以色列人脫離束縛。摩西的兄長亞倫將成爲主爲摩西預備的代言人，把神的律法傳給以色列人。究竟摩西是先讀到這些預言，或是在預言應驗後才讀到這些預言，則相當有趣。若是事先就讀到這些預言，是否影響了他的行動計畫呢？

賜給摩西的資料中也包括了約瑟的預言，約瑟預言有一部紀錄會出自以色列主枝分出去的一個後裔手中。這項預言談到另一個約瑟（一個與其父親同名的人）在末世以色列人中必被揀選爲先見。這些預言也包括在摩門經中，一部約瑟後裔的紀錄，由另一位約瑟，亦即先知小斯密約瑟所翻譯（見尼腓二書第3章）。尼腓人對這位古代約瑟的興趣，從李海對約瑟預言的評語中表露無遺：「比他所寫的預言更偉大的並不多。他預言了我們，也預言了我們將來的世代；這些都是寫在那銅葉片上的。」（尼腓二書4：2）

顯然，雷班的這些銅葉片包括有約瑟的紀錄。銅葉片追溯到李海的祖先約瑟，也包含徐笠夫和徐諾克等先知的資料——這些也是約瑟的後裔，却未在聖經中提及。它們也記載與約瑟有關卻未在其它來源出現的資料。比方說，摩羅乃提到約瑟的兄長們將約瑟的外衣帶回給雅各，謊稱約瑟已被野獸吞噬了。

顯然，雅各保存那件外衣的一塊碎片以記念其子。雅各臨死時，看著他所保存的外衣碎片（如今已過了半世紀之久）預言道，誠如部份遺物被保存一樣，部份約瑟的遺裔也必被保全；又如部份腐朽的一般，部份約瑟的遺裔必在主前失去（阿爾瑪書46：24—27）。

對聖經學者的吸引力

聖經學者，尤其是那些探索彌賽亞即將來臨的預言性事件的學者，也對約瑟和他的生平感到極大的興趣。以古論今解說聖經歷史的一個範例，可由保羅的比喻中找到，他把以實瑪利和以撒的出生比作摩西律法和基督律法的賜予（見加拉太書4：22—31）。約瑟生平的大要，就是救主生平最好的預兆。

約瑟是他父親喜愛之子，其父差他去桀驁不馴的兄長那兒。他的哥哥，恨他和父親太接近，又恨他的教訓，便拒絕他的信息、虐待他，最後盡全力排除他，「取走」他的性命。他生命的另一頁，從陷入坑中開始到身陷埃及監獄爲止，或許可比喻成基督之落入地獄之谷中（死）和靈監的傳道。

最後，他從監獄中被提出來，並被賜予一個權力僅次於元首的職位。他哥哥所取走的（代表他身體的）外衣，則代之以尊貴的袍子，每個人都向他屈膝。他由此新近擢升的官位，成爲他哥哥的救星，發揮寬恕的美德，像以前一樣的以生命之糧餵養他們。

我們不難看出約瑟爲何對聖經學者和文學作家有這樣大的吸引力，例如麥恩湯姆士（Thomas Mann）就曾以約瑟及其兄長爲主題作了四大巨著。我覺得我們這些約瑟的後裔，應該對他最感興趣才對。不僅因爲他是歷史和宗教上的大人物，更因爲他能成爲我們生活的個人楷模。

對基督的認識

如果我們肯效法約瑟的榜樣，培養他所擁有的品格，我們的生命一定

會更充實，也會更成功。他指示我們一條道路，使我們認識主。因此，學習先祖約瑟的事（或任何一位正義祖先的事），當能使我們更加與主接近。已故的麥康基布司長老會說明我們必須多麼的接近主。他們我們必需認識祂才能得到永生。麥康基長老在一次教友大會中說：「完全認識神才能使我們得到永恆的救恩，也就是說，我們必須知道祂所知道的，喜愛祂所喜愛的，經驗祂所經驗的。套句新約的話，我們必須『像祂』。」（1966年4月份教友大會）

至於具備那些特性，可以使一個人有資格認識基督，使徒彼得列舉於下：

「你們要分外的殷勤，有了信心又要加上德行。有了德行，又要加上知識。

「有了知識又要加上節制。有了節制，又要加上忍耐。有了忍耐，又要加上虔敬。有了虔敬，又要加上愛弟兄的心。有了愛弟兄的心，又要加上愛衆人的心」彼得接著說：「你們若充充足足的有這幾樣，就必使你們在認識我們的主耶穌基督上，不至於閒懶不結果子了。」（彼得後書1：5—8）

對神有信心是個開端，其中包括信賴祂的道和祂的應許。追隨神的道需要有勇氣，也就是彼得說的德行，除此之外，還需要瞭解再進一步，一個人也需要節制或自制力，使自己的意念從屬於神。要是一個基督徒想要看到他的努力開花結果就需要忍耐；他同時也必須虔敬，以使自己與神接近，並了解祂的道。最後，他需要培養愛弟兄的心，然後把這種對弟兄的情誼擴展成博愛，也就是基督純正的愛——像基督一樣的愛和對基督的愛。



約瑟經過22個年頭再與他的兄長重逢，內心的衝激不可言喻。

約瑟的信心與德行

約瑟是所有這些特性活生生的典範；他的確是一個極具信心和德行的人。他對神的信心受考驗幾乎已達到極限。若有人曾感到自己遭到了神的遺棄，約瑟無疑最有理由這樣想，為了教導神在夢中告訴他的事，他受排擠並被賣為奴，為了遵守神的誠命，他反遭誣告，下在監裏，身陷囹圄達兩年之久。

與他同名的斯密約瑟，也遭遇相同的命運，他在獄中呼求：「哦神啊，你在哪里？」（創約121:1）埃及的約瑟必然有過類似的感覺，然而，尋遍所有記錄，找不出他的信心曾經動搖過的跡象。反之，他從生活中的每一件事繼續感覺神親手帶領。

彼得所列舉的第二特性，德行，

比性純潔（由約瑟在波提乏妻子事件中所顯示的）寓意更廣。德行有大丈夫氣概、勇敢、力量等含意。約瑟按照人子耶穌的方式生活，他的生活方式博得世間男女的注意。不僅女人受他吸引（例如波提乏的妻子），很多遇見他的男人也很快就看出他有領導潛能。波提乏讓他掌管家務，把一切事交給約瑟處理。司獄讓他統領其它囚犯，而法老授他僅次於自己的權力。

約瑟的知識和忍耐

彼得寫道：「有了德行，又要加上知識。」神要祂的門徒有知識。基督說：「你們要靈巧像蛇、馴良像鴿子。」（馬太福音10:16）保羅寫道：「弟兄們，在心志上不要作小孩子，而在惡事上要作嬰孩，在心志上總要作大人。」（哥林多前書14:20）光是盲目的信心，對基督的門徒而言是不夠的。

綜觀約瑟從一介牧羊人，擢升至一人之下萬人之上的高位，就約略看得出他日積月累集聚的知識和悟性。我們推測，起初，他的知識得自於聽從耶和華的教訓；不過我們也注意到他之能在埃及政府掌大權，必已具備某種智慧，尤其是他在管理埃及農作和土地方面表現的卓越長才。約瑟為法老解夢後，他說：「所以法老當揀選一個有聰明有智慧的人，派他管理埃及地。」法老則答以：「沒有人像你這樣有聰明有智慧。」（創世記41:33, 39）這或許可以看成是法老賞識約瑟的靈性力量，這也充分證明了約瑟有屬世管理上的智慧。

約瑟的自制力和忍耐從他的生活

模式中一再顯示出來。從波提乏妻子的事件中；從他長期監禁中樂於信任主，在在表現出他的自制力和忍耐。事實上，猶太歷史學家約瑟法斯對約瑟獄中的反應作了有趣的評論。在一段類似基督站在彼拉多面前的敘述中，約瑟法斯寫道：

「現在，約瑟把一切交給了神，絲毫不為自己辯解，也不說明事實真相，只是默默的承受冤獄，堅決相信知道他受苦難緣由和事實真相的神，必然比加害於他的人更加有力量。」（Antiquities of the Jews, Book II, V: 1）

約瑟的虔敬和博愛

虔敬也是約瑟的一個重要特性。雖然他的祈禱未記錄下來，但是從他的生平故事中可以察覺出他與主非常接近。神眷顧他生命中的每一件事。他拒絕波提乏妻子的引誘，乃因為那樣做會冒犯神，令神不悅。他與其兄長在埃及重聚時，平息了他們害怕遭到報復的心理，他解釋道：他們將他賣到埃及乃是耶和華的安排，要他為他們預備道路。

從約瑟和他兄弟的關係中，可看出他最像基督的一些特性，特別是那愛弟兄的心和愛衆人之心等特性。在約瑟為其子命名為瑪拿西時，他了解到主叫他「忘了一切的困苦和我父的全家」（創世記41:51）約瑟經過22個年頭再與他的兄長重逢，內心的衝激不可言喻！他必然千頭萬緒，感觸良多！從他強忍住自己感情一事，再度看出他的偉大忍耐功夫。

歷史上難得一見如此感人的一幕：約瑟聽著他哥哥（他們不知道他聽



讓我們談一談

讀完了「約瑟，卓越的榜樣」後，你可在家庭福音學習時間，個別地或全家一起討論下列問題：

1. 本文提到「約瑟的生平記事就是救主生平最好的預兆。」你認為主為何給我們這些預兆呢？我們可以從其中學到什麼嗎？
2. 雖然約瑟因他兄長和波提乏之故遭受很大的磨難，却仍對神保持信心。我們能做什麼來培養這種信心？
3. 儘管約瑟的哥哥加害於他，他却能釋懷，原諒了他們。我們能如何在家裏培養類似的謙遜和愛心呢？我們如何能像約瑟一樣以基督的方式去愛別人呢？
4. 我們從約瑟身上還能學到那些特性呢？我們如何能更效法他的榜樣，努力的在所有事上效法救主呢？

得懂，因為他總是透過通譯對他們說話）說出他們賣弟為奴的罪行。一如神有時對待我們那樣，約瑟報以嚴厲的回話，可是任何人若看到他在兩個場合中激動流淚，以致他必須退回房間，不使他哥哥看到，必能洞察他的愛有如基督的愛那麼深，充滿著對真正悔罪者的寬恕。

我在許多事上敬重我們的先祖約瑟——他的信心、他的德行、他的知

識、他的節制和忍耐、以及他的虔敬。然而其中最令我敬佩的是他愛弟兄的心。這些就是他最像神的屬性；這些就是他和救主及我們這些他的後代相同之處。這些屬性，就是我們做子孫的應效法這位卓越的基督徒典範的，他是這個世界所會造就的最偉大人之一，是一位教導他所有後代真正認識基督的祖先。 ■

不斷的傾掬於禱告中

杜克詹姆士

如果我把對自己說話
改為對天父說話，
我就等於是繼續
不斷的
禱告。

阿爾瑪在渥拿大山岡上，對柴雷罕拉貧苦階層的偉大講道中，教導他們信心和服從的原則。然後，他轉變話題談到崇拜，提到徐諾斯的教訓。艾繆萊克站起來，為阿爾瑪的見證加上他的見證，勸勉他們像徐諾斯那樣的禱告。

「我的弟兄們，所以願神允許你們，使你們能開始運用你們的信心來悔改，開始呼求他的聖名，求他的慈悲臨到你們；

「要呼求他的慈悲；因為他是有極大拯救力量的。」

「要謙抑你們自己，繼續向他禱告。」

「你們要在牧場上的時候呼求他，為了你們所有的羊羣。」

「要在你們的家中呼求他，無論早晨、中午或晚上，為了所有你們的家人。」

「呼求他抑制你們敵人的力量。」

「呼求他抑制那魔鬼，他是所有正義的敵人。」

「為你們田中的穀物呼求他，使你們得以豐收。」

「為你們牧場上的羊羣呼求他，使他們得以繁殖。」

「不僅如此而已；你們必須在你們的私室，你們的密所、你們的荒野，傾瀉你們的靈魂。」

「而且，當你們不在呼求主的時

候，要為你們的幸福，也為你們周圍人們的幸福，讓你們的心不斷地充滿著，並傾掬於對他的禱告中。」
(阿爾瑪書34：17—27)

許多年以來，我百思不解，我的心怎麼可能「不斷地充滿著，並傾掬於對他的禱告中」。然後，我找出關鍵所在，這開啟了我和天父繼續不斷溝通的門檻。

我常常和我的社會學學生討論米德喬治 (George Herbert Mead) 的著作，米德是位偉大的人類行為分析家。米德喬治對人類的意念及其運作情形特別感興趣。他對思考過程的闡釋言簡而意賅。根據米德的說法，思考本質上就是我們和自己的談話。「我們聽得到自己在講話，對自己說話的重要性並不亞於對他人說話的重要性。」(*Mind, Self and Society*, Chicago: University of Chicago Press, 1934, P. 62)

當我思潮不斷時，這正足以形容我意念運行的情形。我的嘴唇沒有動，以至無人聽得見。經常，幾乎在不受干擾下，我其實一直在對自己說話：「該去倒垃圾了。不知道達夫（我去傳教的兒子）今天怎麼樣。希望他今天在明尼亞波利斯城不會太冷。我得趕快走，否則要遲到了。啊，昨天車子忘了加油。或許油不夠用到去上班。不知道去學校的路上有沒有時間

停下來加油。」

如果這類思想是跟自己對話，那麼何不把它轉變成對神講話呢？禱告和思想相去並不甚遠。事實上，這兩者有許多類似的地方。

如果我把對自己說話改為對天父說話，那麼我的思想即祈禱。我生活上的每一方面，我所作的每一決定，必邀得天父同在。在本質上，這就是艾繆萊克所教導的繼續不斷的禱告。

一旦洞察此點，我發覺自己的心更常傾掬於禱告中。天父變成經常與我在一起的朋友，我向他說話時他必傾聽。由於我將自己的思想對準天父，我的思想變得更有意義、更聖潔：

「不知道達夫今天怎麼樣了。父，今天請眷顧達夫，保護他平安。請帶領他到尋求您福音的人那兒去。感謝您讓我養育出這個好兒子，使他樂於事奉您。哦，我最好上路，否則要遲到了……」

當然，我時常一不小心又變成只對自己說話，不讓天父插手。但是，我越來越能體會到與主十分接近，並體會到聖靈的影響。在那些寶貴的時刻，我的心變得柔軟了，我知道天父在傾聽並且知道祂愛我，而我自己是多麼的愛祂！我喜愛稱祂為父。我讚美、敬拜祂，我的心在禱告中傾注於祂，我對祂的感激日益加深。 ■

地方新聞

台中區會新聞

一、七十四年十月三十一日，是一個美麗明朗的日子，台中區會活動委員會舉辦了一年一度的摩門杯排球大賽，早上九點，各分會便嚴陣以待，接著比賽開始，經過一番龍爭虎鬥，晉級的共有四隊，分別為員林、清水、西台中、彰化，最後冠軍由員林獲得，二、三、四名分別為清水、西台中、彰化。此次區會特地訂製了一個特大號獎杯，其狀如大碗公，規定連續三年獲得冠軍，就可以永遠保有獎杯。賽後，各分會都矢志要在明年奪標，以便抱回該項大獎杯。

二、十一月十二日下午，活動委員會舉辦一次聖詩、民謡比賽，並邀請了西台北支聯會的唱詩班至台中教堂示範演出。陣容整齊的西台北支聯會唱詩班，表演了包括聖詩、民謡等數十首歌曲，歌聲美妙動人，令人難以忘懷。



詩歌民謡比賽冠軍西台中分會



詩歌民謡比賽亞軍中興分會



土風舞比賽季軍豐原分會

隨後開始了詩歌民謡及土風舞比賽，其中以中興分會的民謡給大家的驚奇及震撼最大，幾段的女聲獨唱及鑼鼓鏗鏘震驚全場，終於在民謡中奪魁，西台中第二，東台中第三。詩歌組部份西台中第一，東台中第二，中興第三。土風舞比賽則以舞姿優美的西台中奪冠，員林第二，豐原第三。團體部份西台中第一，中興第二，東台中第三。

東台北支聯會 聖詩歌唱 比賽大會

爲了迎接聖誕節的來臨，東台北支聯會活動委員會，特別籌辦了一場聖誕詩歌比賽大會，於12月21日在台北金華街康樂廳舉行。當日傍晚時分各支(分)會的唱詩班已陸續抵達教堂，處處傳來美妙的歌聲。

此次詩歌指定曲是「牧人聞信歌」，每隊參與比賽者均先唱指定曲及一首自選曲。首先由內湖分會出場，他們的自選曲是「平安夜」，令在場的來賓立刻感受到聖誕的寧靜與祥和。第二隊是基隆支會，幕一拉開就令人驚訝，他們像是「傾巢而出」，幾乎全支會都在台上了，他們的自選曲也是「平安夜」，但却是頗富爵士風



第三支會演唱一景



基隆支會演唱一景

味的英文歌曲，與前者風格互異，表現的十分優美。接著出場的是第三支會、三支的亞青向來是東支聯會的主力，他們選了「猶大遙遠原野深」作自選曲，使活潑，歡欣的氣氛跳進每個人的心靈。而後是北投分會，他們選了「普世歡騰、救主下降」，嘹亮的歌聲貫滿全場，又使人領悟到救主降生的重大意義。最後出場的第一支會，他們在整齊的陣容和富多變化的長笛，小喇叭及鋼琴的伴奏中，亦唱出了與前隊同樣的自選曲，由於豐富的音樂，多重的演唱方法和整齊劃一的合聲，博得了全場的喝采。比賽就



第四支會獻唱「彌賽亞」

此結束。進行平分時，第四支會的唱詩班，特別為大家的獻唱了一首「彌賽亞」，原本這次詩歌比賽的目的就是要藉著歌聲來紀念、讚美救主的救贖恩澤。因此名次的高低已不是那麼重要了。

成績揭曉時，由第一支會奪魁、三支為亞軍，基隆第三，大會為得勝者準備了飲料，大家興奮的打開盡飲，以慶祝並慰勞辛苦的成員。比賽在圓滿快樂中結束。這是今年聖誕佳節中，很值得回憶的一刻。 ■



第一支會演唱一景



西台北支聯會 婦女會才藝 表演之夜

西台北支聯會婦女會一年一度的才藝表演，隨著聖誕氣氛於12月14日晚間7點假金華街康樂廳展開。我們很榮幸的邀請到支聯會會長團及高級諮詢蒞臨指導，更感謝在場的一百七十多位觀眾給予我們莫大的鼓勵及支持。

五支會以別具創意的皮影戲，生動地表達了救主誕生的經過。木柵支會的手語歌演出，使人聯想起中國傳統女性所具有的溫柔與嫋淑。新店支會的名謠組曲表現出平易近人的地方色彩。頗獲好評的夏威夷舞，在板橋支會姊妹們的優美舞姿中，令全場觀眾陶醉在樂園式的夏威夷世界裏。二支會的演出融合了長笛、鋼琴、舞蹈和歌唱，道出了人們追求自由與寬恕的渴望。擅長話劇的永和支會，把以

撒娶妻的歷史鏡頭，逼真的呈現在我們的眼前。三重支會的古箏獨奏，讓大家對固有的傳統音樂有了更進一步的認識及珍惜。

感謝曾鄭蘊彝姐妹甜美動聽的獨唱，使在座者大飽耳福。而她所帶領的支聯會唱詩班，也獻唱了幾首溫馨的歌曲。在當晚全部節目演出之後，由陳林淑良姊妹作了簡短而又中肯的講評。此次舞台燈光由莫尚勤諮詢精心設計，使整個才藝演出增色不少。

在我們每個與會者的心中，確實感激神給予我們真實福音的教導，與學習的機會，使得末世聖徒婦女更能積極地發展才華和潛能，去開拓一個更充實而寬廣的生活領域。 ■

台中傳道部新聞

台中傳道部於九月初開始，連續三個月在台中區會舉行一次「返鄉傳教士至各分會作見證」的活動，由孫會長主持，範圍包括豐原，東、西台中、清水、彰化、員林、中興、埔里、斗六等九個分會，返鄉傳教士則包括豐原分會的林佩芬，東台中分會的邱芳源、陳鴻和；彰化分會的葉桂月、晏惠珠、陳小玲、徐儼古；中興分會的許麗華、張美雲；以及斗六分會的陳麥芬和員林分會的陳麗蓉、黃憶遜等弟兄姐妹。

這次活動由台中傳道部孫高山會長主持，利用聖餐聚會的演講時間在各分會巡迴作見證，掀起了中區傳教的熱潮，並且也使得各返鄉傳教士得以重溫傳教時的見證。 ■

夢中的警告

赫迪大衛

19 79年到1980年冬季，我們住的地區隆冬來得比往常更嚴寒，山間大雪紛飛，厚重的雪把一位朋友小屋的頂都壓垮了。整個屋頂塌在水泥地上，勢必重蓋不可。我受僱去做這份工作。

小屋座落在附近峽谷溪流沿岸的高大松林間，地點十分隱蔽。那地方清幽的出奇，看來不似凡間。

那裡的風景實在美，再加上我每到那裡感受到的寧靜祥和，因此我決定自己動手做這工作，不像往常那樣僱別人去做。我弟弟仁迪來幫我的忙，四月下旬，我們等到積雪融化，就開始動手拆下損毀的屋架。

天氣逐漸變暖，我開始每天帶我的小兒子肯尼同去。肯尼那時兩歲半，非常喜歡跟爸爸一起去工作。他頗能自得其樂，成天不斷有新發現。大自然的美把他迷住了——尤其是松鼠，花栗鼠，和小鳥——他在溪流附近一玩就是幾個小時，把石頭和樹枝投入急流中。他時常蜷伏著身子，在松樹蔭下小睡。

日子就這樣過去。他在探險的時候也摔倒過好幾次，但都不嚴重，只刮傷了幾處，擦破了點皮，我很少趕上去扶他，因為我看到他在經驗中成長。他對新環境慢慢熟悉起來，培養出對自己和對自己能力的自信。儘管如此，我還是很小心的注意他，到底他還太小，尤其是附近的溪水因為融雪而漲得更深，流得更急。他顯出驚人的常識，從不走近可能跌落水中的地方；然而我注意到，每一天他都增加一點自信，也走得更靠近溪邊。我帶

肯尼來大約四或五個星期後，一天晚上，我做了一個可怕的夢。夢見他跌入急流淹死了，我醒來滿身冷汗。情景的逼真使我驚嚇萬分。我由床上坐起，全身發抖。

我再也無法入睡，整晚都在設法使自己平靜下來，深思在我腦中反覆出現的可怕景象。我清楚的感到，這個夢是一個不可忽視的警告。同時，我不知道如何跟小肯尼講，以後他再也不能跟我一起去小屋工作了。我怕傷他的心，我知道他最喜歡和爸爸一起到山上工作。

第二天一早，我告訴我的妻子喬琪我做的夢和我的感覺，她同意最好不要再帶肯尼回去小木屋。但是她也

擔心，小肯尼不知道會有多失望。

那天早晨，肯尼很早起床，像平常一樣，他自己穿好衣服，走進我們的臥房坐在我膝上，我幫他穿鞋襪時，仍在心中盤算怎麼跟他開口，告訴他不能再和我一起去了。

他突然說：「爸，今天我不能跟你一起去工作。」

「為什麼？」我驚訝的問。

他說：「因為我會在河裡淹死。」

我們眼中充滿了喜悅的淚水，

我們明白，肯尼也得到我那晚得到的同樣警告。一種強烈的平安感覺臨到我們，我們知道天父賜給我們靈感來保護我們的兒子，以保留他完成他今生的使命。 ■





在家人，朋友，和教會教友的愛心和支持下，彼得生希德（圖片中可看到他與母親一起）已經學到如何去適應，不讓他的傷殘阻止他享受人生。



彼得生希德：一位典型却獨特的末世聖徒

高橋珍妮

住 在加拿大亞伯達省艾德蒙頓市的彼得生希德法蘭克 (Frank Siedel Peterson)，是個典型的末世聖徒青年。

他讀書；到神學研究所去上課；參加教會聚會；作家庭訪問；去看籃球比賽，聽音樂會，看電影。他200公分高，棕髮、碧眼、身材瘦高、溫文有禮。他甚至還是支會壘球隊的教練。你找得到更典型的嗎？

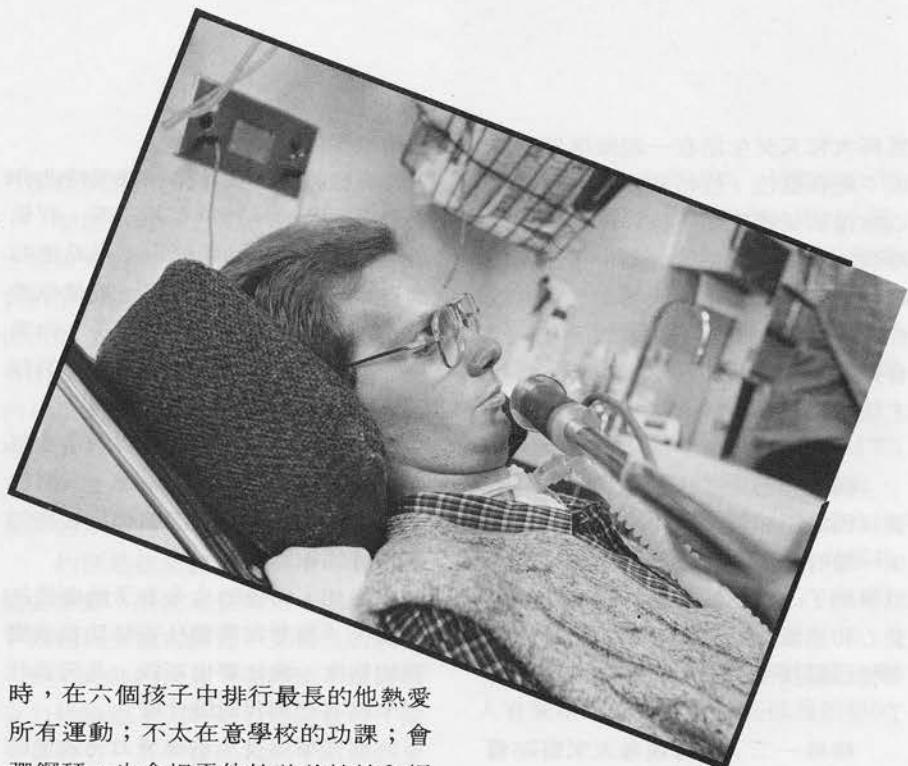
雖然希德或許是個典型的代表，却無人敢指稱他是個平庸的人。在鼓舞靈性感動心靈這個困難領域上，他是公認的超級巨星。他的才能是關係著人的，他也不會隱藏他這項才能。

「希德確實對人有特別的影響力，」百利羅斯說道：「他也是最可靠的家庭教導同伴。還有一點，我必須習慣有他母親同行。」

「對。我懂他的意思，」男子壘球隊教練賀生葛倫說：「希德剛當我們教練時，他母親總守在那兒，看起來是有些奇怪。」

希德並非過度依賴他母親，但是總得有個人伴著他，通常則是他母親畢安尼塔 (Anita Begieneman) ，因為自從1975年3月1日他從一個健壯的高抬摔下後，就幾乎完全癱瘓了。他只能看、聽、想、用嘴型說話、微笑。

這次意外發生以前，希德堪稱為典型的末世聖徒青少年。約莫十七歲



時，在六個孩子中排行最長的他熱愛所有運動；不太在意學校的功課；會彈鋼琴；也會捉弄他的弟弟妹妹和媽媽。他最大的目標，就是一滿19歲就去傳教。

一剎那間，希德從生龍活虎的少年變成全身癱瘓的人。他一動也不能動，他無法呼吸、說話或進食。一天24小時，他都靠著人工呼吸器維持生命。通常人們頓時殘廢，在他們終能接受事實以前，總會經歷否認、憤怒、憎恨，甚至於痛苦等。希德的醫療小組則很吃驚，因為他甚至沒有憤怒、沮喪，或是絕望恐慌的情緒。

然而，希德却染上肺炎，他母親請他以前的主教，也就是他的好友派德生羅伯給他祝福。派德生弟兄說：「你的意外事件有個明確而重要的目的。你將成為天父手中的工具，帶領目前仍未信神的許多人前來，幫助他們得到關於祂的知識。這將成為你的使命。在你來到世界以前，你就同意這個安排了，如果你能完成這項使命，你必每日因此感謝天父至到永恆。」

關於主的愛，希德的母親也得到一項見證。希德回憶著：「媽媽問過我：要是我從此再不能走路、說話、彈鋼琴，或者參加種種運動的話，我會怎麼辦。這也是我想了很久的問題。我說：『媽，沒關係的。我行動方便時已經盡全力做了那些事，現在我得學學其它的事。』

「她告訴我，我發生意外的第二天，她在我的房間，坐在床沿上呼求著：『天父，為什麼？為什麼這件事發生在我兒子身上？』答案霎時湧入她的腦海。她領悟出那是聖靈給她的答覆，於是抓起我桌上的紙和筆寫下：『今生就是準備成為神的訓練階段。我們如何面對考驗，以及我們要讓這些考驗對我們有好的影響還是壞的影響，是十分重要的。我們必須將考驗視為成長的方法。如果我們願意，則所有的事皆對我們有好處。今生就是

除了擔任棒球隊教練以外，彼得生希德還喜愛支會郊遊，探訪教師探訪他——以及有其母爲他聲音的家庭教導

爲再次和天父生活在一起做準備的時候；是在靈性、性格和力量上成長，以承擔高榮國度的挑戰和偉大責任的時候。希德生命中的此刻，在面臨新經驗時，將會是令人興奮而富有挑戰性的。他已培養的任何才能沒有一樣會失去。在他發展其它才能時，這些才能只不過是暫時擱置一旁而已。」

幾個月過去了，希德學到了他不要只因爲不能動，就得消極的去過一生。還有許多他能付給別人的。他甚至學到了，付出的一個方法，就是以愛心和感激之心來接受別人的幫助。而他已經接受過許多、許多人的幫助了。

略舉一二：他母親每天來醫院看他，陪他許多小時。家裏其他人也向他表示愛心和支持。醫院裏的醫生和護士不時的照顧他。他支聯會的兒童會孩子們存了2,000元美金，買部水力昇降機，使他的輪椅上得了車上。艾德蒙頓單身支會製作音樂喜劇，他那四位有才華的同母異父妹妹則表演音樂節目，籌募基金買家用電腦給他。

藍頓鮑伯弟兄（當地廣播電台的一位新聞記者）製作了兩部有關希德的紀錄片。電台的政策原本是一部紀錄片決不播一次以上，可是聽衆對彼德生希德故事的反應如此的熱烈，以至於他們必須重播許多次。最後，這個紀錄片的聲帶配合一組攝影幻燈片作聲光的演出。藍頓弟兄多次應邀，帶到爐邊聚會、學校和社區中去播放。由來信中（許多來自學校的孩子）顯然可見，希德真的是個帶領人們到神那兒的工具。一個小女孩寫道：「你的信心和安然接受意外的態度，也

幫助我相信神。」

有些禮物，在希德初接受時並非全是受歡迎的。1977年某一天，有個名叫辛普森杜安的年輕人走進希德的病房，啪的一聲關掉電視，責備他說：「希德，你怎麼這樣過日子？你爲什麼把時間浪費在看電視上？你的腦子好好的——你怎麼不去用呢？」

希德驚訝不置。他母親則很生氣。然而杜安接著說：「希德，我要盡全力來幫助你。」他說明他已被指派爲希德的家庭老師。

從此，希德的生命有了戲劇性的轉變。「我想我需要杜安幫助我改變我的態度。我什麼也不做，是因爲我從來沒有想到我能做什麼。」

那件事以後，希德努力完成他的高中教育。他現在的目標是要進大學，主修社會工作。

像他這種情形如何讀書呢？他聽錄音帶、聽家庭老師講課。然後老師問他問題。希德「用口」回答。可是因爲希德無法發出聲音，他的老師必須讀他的嘴型，寫下答案，寄給函授學校批閱。這種讀書方法既慢又乏味，可是希德却自我解嘲：「我以前從來沒有得過這麼高的分數呢。」

在希德學會如何優雅的接受時，他也學會如何不自私的付出。他曾和許多沮喪苦惱，而努力要面對自己的殘障和困難的人談話，所有的人皆因之受到鼓舞。

他對別人感受和困難的瞭解，使他能伸出援手，帶領人們加入教會或者重新活躍。

其中一個例子，是希德所住病院的一位護士，她回憶道：「我第一次聽到這個教會，是在清晨三點和希德討論時。他對困擾了我一輩子的基些

基本問題，有透徹的解釋。然後他問我是否願意聽傳教士上課，我答應了。1983年的8月，我接受了洗禮。」

麥大衛（David McTavish）是許多人中另一個受到希德影響的人。「重回教會中活躍，看到希德我起初會覺得怪怪的。不過他的接受教會和信心的好榜樣，加上和他好多次的討論，幫助了我解決我和教會間的障礙。他也給了我免於恐懼自我的自由。」

高頭大馬、金髮碧眼的老祖母凡布賽太太，是希德的物理治療師和好友。「我看著希德從一個少年長成今天這麼個好青年。希德和我是忘年之交。這個醫院裏除了希德外，沒有人真正認識我。我們無所不談——我的少女時代、音樂、財務、政治、我的家人。我去德國探望家人時，他們會問我：「希德好嗎？」我回來以後，希德會播放我最喜歡的唱片。他是個很好的人，絕頂聰明和健康——他只不過是癱瘓了，如此而已。」

要是你路過希德的病房，你可能會發現他正在打電腦，或者戴著耳機正在聽他許多捲錄音帶中的一捲：標準經典（他已經聽完所有經典，至少4次），大會演講，錄音下來的書、學校課程，或者是大會堂唱詩班、古典音樂、流行歌曲等音樂。

希德的獨立自主能力由於裝置了一項電子控制系統，有了很大的改進，這是亞伯達復健協會1978年爲他裝置的。只要用他的下嘴唇觸動控制桿，他就能開關聯結此系統的任何東西。他甚至可以用來叫護士。他現在有一個改良式家用電腦，可以和此系統合併使用，讓他十年以來第一次能寫下他自己的信息：「這使得過去對我



而言不可能做到的許多事都成為可能，」他說：「我可以用它來完成我的教育。然後我要寫一本有關我一生的書。受過某些訓練後，我或許也要作些曲子。」

無庸置疑的，希德的大部分力量來自於福音。1977年11月以來，他就是一名長老。1982年6月22日，他旅行480公里以上的路程，到亞伯達聖殿去接受他的恩道門。多年以前曾經給希德祝福教長祝福的聖殿會長伍德維（Vi A. Wood），在恩道門儀式進行中一直幫助他。

希德很平靜的接受癱瘓，不過像他那樣過生活並非易事。姑且不論顯而易見的不便和限制，他還要忍受所有的副作用。比方說，由於他不時要仰賴人工呼吸器，他的血液氣體失調時會使他陷入昏迷狀態。他的人工呼吸器失去作用時，許多次生命危在旦夕。他經歷過心跳停止，一再染上肺炎、腎結石、胃癟瘍和中風。可是他對天父的信心絕不動搖。

他也極富幽默感。希德臉上常掛著笑容，也頗喜歡惡作劇。有一天，他母親像往常一樣到醫院去看他，進去後嚇了一跳。兩名醫院值班人員面色凝重的坐在希德病房附近，病房的

門扉緊閉。她打開門進去。

希德的病房漆黑一片，他則罩在白床單下。安妮塔心驚肉跳的走過去掀開床單。希德裂嘴大笑！然後值班人員進來，他們也笑呵呵的。

希德是全家人的靈感。他最小的妹妹芭芭拉回憶說：「那次意外發生時我只有5歲，所以對我而言，希德這個樣子只不過是我們生活方式的一部份而已。並不會成為我們的負擔。我想那對希德可能造成莫大的困擾，可是他沒有，所以我們也不會。有時候，我盼望我或許能使他更好過些，可是我馬上又覺得不必要，因為許許多人的生命已經因他蒙得祝福。我衷心希望有一天他會痊癒。他的確是個了不起的傢伙。」

希德的父親，彼得生法蘭克博士說：「他不良於行是很不幸，但是這件事帶來的其他每一件事，都有積極的影響。我為他感到驕傲。」

希德有堅強的見證，也經常作見證。他的母親讀他的嘴型，伴隨著人工呼吸器有規律的哼哼聲，說出他的感覺。

「今生的主要目的之一，就是要接受考驗，藉此證明我們自己配稱回到天父面前；所以臨到我們身上的考

驗就是我們生命中的重要部份。我們每一個人都會受一種或他種的考驗。重要的是我們如何去接受考驗、得到成長。這些考驗可以是絆腳石，也可以成為踏腳石。」

「我很感激我是這個真實教會的教友，我也很感謝能擁有聖職。我感謝我的家人愛我支持我，以及幫助過我的很多其它人。我知道天父活著，他垂聽我的禱告，回答我的禱告。我感謝我的救主耶穌基督，感激祂為我作的犧牲。我知道我的意外在天父對我的計畫中有特別的目的。」

「我覺得很幸運，我所得到的考驗是這樣明顯，所以我可以從許多人那兒接受很多的鼓勵和幫助。你們的考驗可能和我的一樣困難，却不是這麼明顯，所以我深盼你們也能去接受，有力量去忍受，並且因之得以成長。」

這就是彼得生希德典型的想法。身陷於無法動彈的身體內，他有足夠的藉口怨天尤人，他却能藉著祈禱和服務幫助他人。儘管他只能平躺在床上，他却是個巨人。彼得生希德——一個典型的末世聖徒青年，一個獨一無二的人。■

拿

出教義和聖約，
翻到第89章，緩緩讀出
智慧語這項啓示的每一
個字。

永不會太遲

七十員第一定額組

卡爾邁約翰長老

那是個星期五晚上，當天是美軍駐漢城第八軍總部的發薪日。我白天當值，所以晚上有空讀點書，寫寫信，享受獨處的時光。

大家都喜歡發薪日，只除了看到有些兵士把領到的薪餉，不智的虛擲在俱樂部裡。那個特別的晚上，大約到了就寢時間，三個兵士一路喧嘩的走進營房，顯然都喝了酒。

我們住的舊營房，是日本佔領軍在二次世界大戰前建造的，這些兵士一進來，營房內的平安寧靜氣氛馬上支離破碎。我把頭轉過去，不去看這些吵鬧的闖入者，繼續讀我的書，決意不理會氣氛的轉變。

我雖然盡力保持獨處的寧靜，可是一個高大英俊的青年似乎決心要拖我加入。他踉踉蹌蹌的走到我的舖位問：「你在看什麼書？」我抬起頭來回答說：「米爾約翰（譯註：英國哲學家及經濟學家）的傳記。」我立刻認出他是安德生阿爾瑪（虛構之名），是我們教會在漢城一個小團體裡的教友。我知道阿爾瑪也認出了我。他十分尷尬難過，轉身準備離去，旋又倒在我的床舖上。我說：「阿爾瑪，我認得幾個月以前，你跟我們的團體一起聚會。」他不太熱心的回答說：「對，我也記得你。」此刻他已難

過極了，突然間，他問道：「你知道教義和聖約嗎？你把智慧語唸給我聽好不好？」

我拿出教義和聖約，翻到第89章。緩緩讀出智慧語這項啓示的每一個字，包括「強烈飲料不是為胃腸用的」（教約89：7）。

「我還做過比這更壞的事，」他說：「我母親以為我會去傳教。我現在去不成了。」

這時，我打斷他說：「阿爾瑪，你還是能去傳教的。你想不想知道怎麼樣做到這一點？」

「你真的認為儘管我做了這一切，還能去傳教嗎？幾乎所有不該做的事我都做了。想來我去傳教已經太遲了。」

我明白他說「所有不該做的事」指的是什麼。我注意到軍中很多同僚夜不歸營。他們的興趣在別的地方。阿爾瑪的所作所為跟他的朋友沒有什麼兩樣，但大體上來說，我們教會那個小團體的教友，是不會做這種夜遊的。

阿爾瑪下個星期就要回家了。雖然我知道他大概犯了什麼罪，但我也知道福音的救恩計畫，沒有救恩計畫，我們都沒有指望，我十分肯定的對他說：「你的確能夠去傳教，不過要

做到這一點並非易事。」

我們翻開教義和聖約，唸出第58章42—43節關於悔改的經文。我們談到需要向聖職領袖承認嚴重的罪，我建議他一回到他加州的家，就立刻去見他的主教，好繼續我們在那個晚上開始的悔改過程。我也鼓勵他立刻承諾不再違犯貞潔律法。我告訴他要有耐心，因為悔改需要時間。我建議他讀阿爾瑪書第39章，以瞭解他的罪在主眼中嚴重到什麼程度。最後，我說明他必須計畫用他的餘生為同胞服務，作為他悔改的一部分。我們談到救主，祂的慈悲和祂的贖罪。我幫助阿爾瑪了解，儘管他犯了嚴重的罪，他還是有希望的。我安慰他說：「我們都會犯罪，如果沒有救主為我們贖罪，我們全都沒有指望。但是我們必須悔改所犯的罪，好讓基督的血洗淨那些罪。」

「阿爾瑪，明天是星期六。我們可以一起度週末。如果星期天你願意跟我一起去參加教會聚會，你可以在早上八點到這裏來。」他答應這兩天他都會來，他果然來了。星期天一整天，他非常安靜地和我在一起。我們享有美好的靈性氣氛，阿爾瑪開始顯出希望回頭的跡象。那美好的一天結束後，他回到自己的單位去。

如果你們渴望回頭，
使自己有資格做主的事工，
永遠都不會太遲！
主充滿慈愛憐憫。

星期一，他前來道別。然後前往仁川港，準備搭軍艦越過太平洋，回到美國和他那高貴的家庭中。我常在想，不知他回家後情形怎樣。有一天，我收到這樣一封信：

「親愛的約翰：

你大概還記得我。雖然我們交往的時間很短，這段時間卻對我一生有深遠的影響。我時常在想，那天晚上不知是什麼力量趨使我跟你講話，但是我很感謝自己這樣做了。我們的談話是我一生的轉捩點。我從那時開始有了改變。

我學習到堅苦刻厲才是最好的生活方式。目前我過著非常快樂的末世聖徒生活。回到加州後，我會找主教面談。幾個月後，十二使徒議會的白朗壽長老與我面談傳教的事，他說得很明白，他希望我努力彌補以往的錯誤。面談完後，我已做了決定。星期六我收到傳道召喚，立刻去到傳道之家報到。我甚至不必到別的地方去，傳道的地方就在本州，我非常喜歡這個召喚。

我很感謝你那天晚上給我的鼓勵和忠告。雖然那時我並不好過，但我記住了你的話。或許我們那天見面

是安排好的。我是這麼認為。總而言之，我衷心感激你的幫助，並願幸運與你終生相隨。

請來信告訴我你的近況。我非常希望收到你的信。

一位福音中的弟兄 敬上」

看到信上這些話，我才體認到自己在千載難逢的機緣中，適時適地的幫助了阿爾瑪開始悔改的過程。主的事工經常假手祂的兒女來完成。我感到一種完滿的快樂，這就是我的酬賞。

我下一次（也是最後一次）見到阿爾瑪是在洛杉磯聖殿裡，我正在等候恩道門儀式開始。阿爾瑪走進等候室，我們像老戰友（更重要的，像永恆的朋友）一樣擁抱在一起。他簡短的告訴我他成功的傳完了教。那並不容易，他對能完成全部時間的傳教工作，感到自豪而快樂。真的，儘管他曾經認為去傳教已經太遲了，但並不會太遲。

我們給年輕人的信息非常清楚。如果你們渴望回頭，使自己有資格做主的事工，永遠都不會太遲！主充滿慈愛憐憫。當然，如果犯了嚴重的罪，就必須付出痛苦的代價——要痛切的體認自己所犯的罪，要承認罪、補

償，再加上忍耐，承諾終生服務。最好永不參與會帶來靈性黑暗的活動。

「我，主，不能以最小微弱的容忍看待罪惡；然而，悔改且遵行主的誠命的人，必蒙赦免。」（教約 1：31—32）縱然你犯了罪，主仍然愛你。

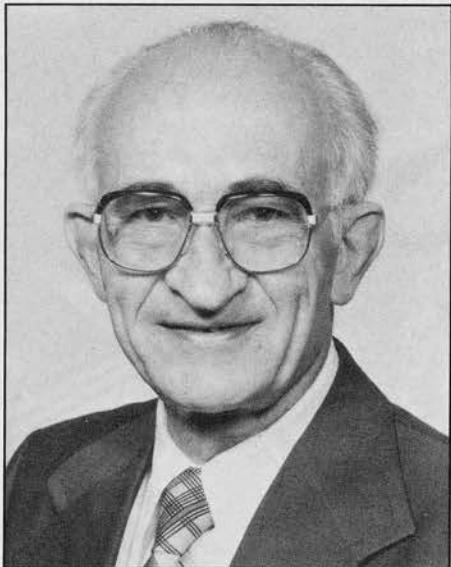
年輕人，我們需要你為神服務。這對你可能不容易，如果你犯了嚴重的罪，更須經過痛苦的悔改過程，然而，你們去傳教絕不會後悔。當你幫助另一個人了解他或她所犯的罪，了解他需要對主有信心，並悔改自己的罪，接受洗禮，那帶給你的快樂，必然能抵償一切艱難和痛苦而有餘。你無形中帶入別人生活中的源源祝福，將繼續到永恆。那些祝福也將使你的生活充滿快樂。這種影響持續不斷，你的快樂也將永無止境。

悔改罷，回來為神服務。主愛你們，教會需要你們。拋棄虛偽的自尊，與你們的主教或分會會長約期面談，現在就開始悔改的過程。你們的酬賞將是今生的平安和來世的永生（教約 59：23）。我深信你們之中有許多人由於犯罪而感到罪惡，不瞭解主渴望寬恕悔改的罪人，因此放棄了希望而決定不去傳教。我懇切的告訴你們，去傳教永遠不會太遲！ ■

問與答

一般福音問題解答，僅供指引，非
本教會之正式聲明

我不懂舊約聖經中：「以眼還眼，以牙還牙」（出埃及記21：24）的誠命。主為什麼把這麼充滿仇恨的律法賜給以色列人？



摩頓俄梅爾，愛達荷州力克斯堡東支聯會教長

值 得注意的是，這段經文的本意並不是准許報復或仇恨。主在舊約中賜予的這段話，是修辭學上的說法，意謂「相同的因，相同的果」。保羅也會闡明此概念，他說：「人種的是什麼，收的也是甚麼。」（加拉太書6：7）。

舊約時期，主賜予「以眼還眼」的觀念，作為法官所遵循的原則，使他們的審判都能公正，使控方不會私自採取懲罰行動。

正如阿爾瑪向他的兒子柯林安頓說明的，這基本原則就是復原，或是，「把邪惡的帶回到邪惡的，肉慾的帶回到肉慾的，……好的帶回到好的；正義的帶回到正義的。」（阿爾瑪書41：13）。又如救主在登山寶訓中所說的：「你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。」（馬太福音7：2）。

最後審判時，眼睛將復原到眼睛，牙齒復原到牙齒，慈悲的回復到慈悲的，仁慈的回復到仁慈的……而且，必然的，邪惡的也將回復其邪惡的生活。

救主賜予登山寶訓時，引用：「以眼還眼，以牙還牙」，接著說：「只是我告訴你們，不要與惡人作對。有人打你的右臉，連左臉也轉過來由他打。」（馬太福音5：38-39）。主並不是收回祂在西乃山上賜予摩西的神聖公正原則；而是指責當時的學者和法利賽人所作的教導，他們對經文涵意的瞭解不正確。他們不說「以眼還眼」的原則是把審判的權利限定給法官，反而解釋說，凡受傷害或侮辱者應自己尋求報復。

主特別命令以色列的兒女，如摩西律法所述：「不可報仇，也不可埋怨你本國的子民，却要愛人如己。」

（利未記19：18）。因此，他們不僅不可報仇，而且不可埋怨，埋怨可能導致報復。取而代之的，我們的責任是要去愛人，把報仇的事交給主。（申命記32：35；詩篇94：1）。

因此，救主在登山寶訓中教導大家不可尋求報復時，只在復興一項原則，此原則曾經由摩西而賜予；祂並希望除去世俗教導的錯誤，這種教導違反了該原則。 ■

兩人同行

林偉恩

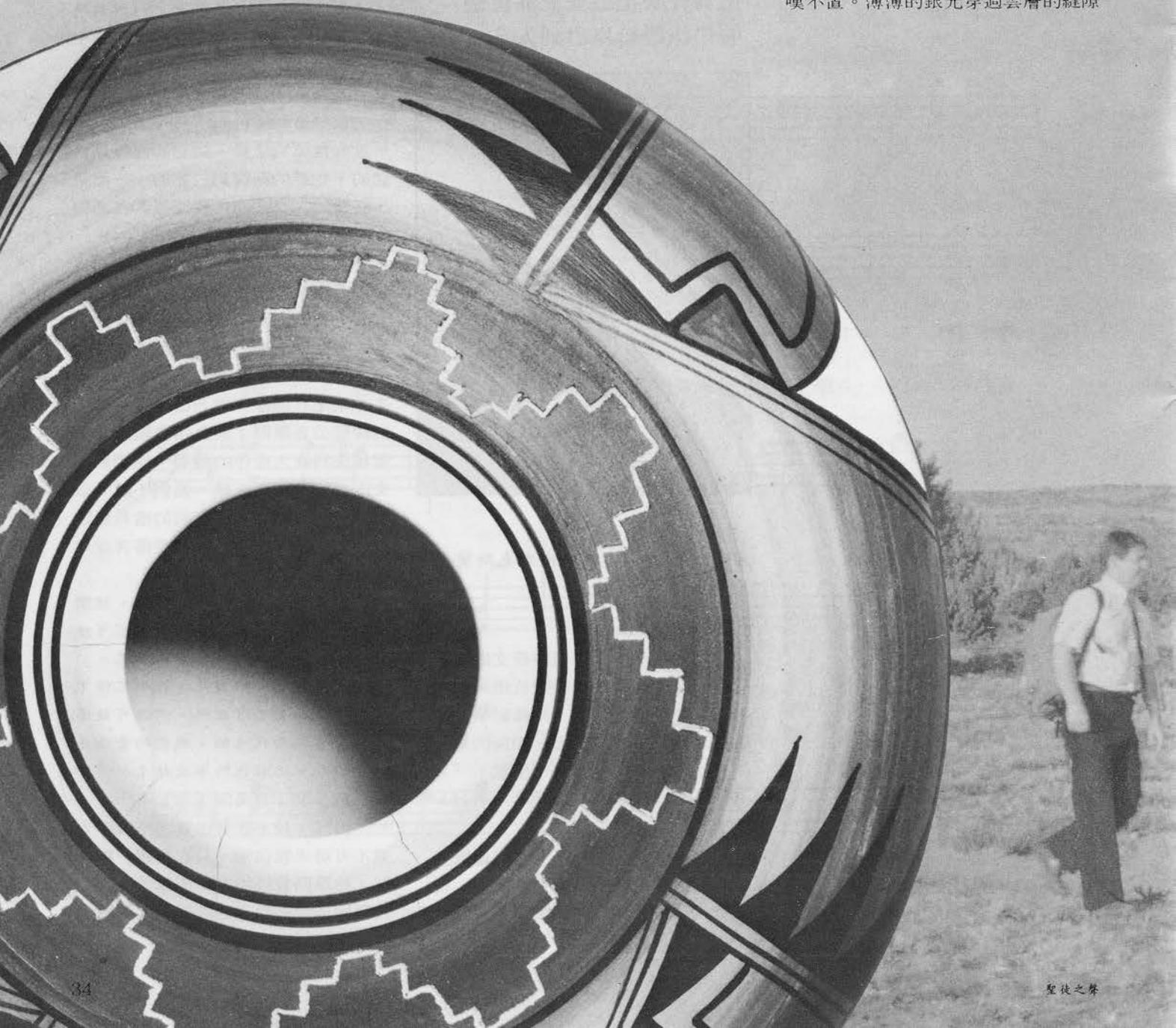
整個下午都在刮風，亞利桑那州
沙漠的紅砂，透過緊閉的車窗

滲了進來，把車內每樣東西都鋪上一層厚厚的紅砂。

我開著車子在崎嶇多坑的路上行駛，離目的地還剩最後一公里，太陽很

快就要落山。濃厚翻騰雲層後面射出的落日餘輝，把附近的平頂山丘映得霞光萬道。

絢麗的天空呈現出繽紛的琥珀、粉紅、橙黃光影，景色之美，令人驚嘆不置。薄薄的銀光穿過雲層的縫隙



，從天上投向地下，形成一條條精緻的通路。

沙漠本身呈現的多變化對比之美，令我百看不厭。現在，我順著蜿蜒的沙土路望過去，經過路旁一間印第安人小屋，就可看到前面的末世聖徒教堂了。這地方不像是會有教堂的樣子，可是就有這麼一座；教堂旁邊不遠處是長老的活動房屋。更重要的是，我看見長老的「車弟」(Chidi，小卡車)停在旁邊，而且活動房屋裡面有

燈光，這表示長老們在家。我將車停在他們的活動房屋旁，我一下車，屋子下面一隻半飢餓的狗吠着走出來，開始裂開黃牙向我咆哮，繼而又向我搖尾，一副憂喜參半的樣子。

我笑著跟自己說：「可不是，用憂喜參半的心情接待傳道部會長倒是常有的事。如果長老的活動房屋不整潔，或他們未做完該做的工作，他們總是不高興看到我的。」

倪長老和詹長老熱誠地歡迎我，

迫不及待的向我報告工作的情形。我們談話不久，倪長老就說：「會長，我很想告訴你一件事，有個老人名叫盛加阿摩司。他有兩個很聰明的孫子跟他住在一起。他請我們去教導他們，好讓他們加入教會，享有教友的種種祝福。」

「上星期六我們第一次上課，祖父進來聽我們上課。我們講到神，耶穌，聖靈，和祈禱。我們講完後，他開始告訴我們幾件使我們十分驚異的





事。我曾經聽過類似這樣的故事，但從來沒想到會被我碰上。他說他現年七十九歲，在他很年輕的時候（大約15歲左右），就受到訓練做族裡的醫生。他的曾祖父教他怎麼做醫生，他曾祖父對極其古老的印地安納瓦猶族信仰，有不可思議的記憶力。大多數族人對這真實的古老傳說一無所知。

「他對我們談到他研究過許多不同宗教派別。他說除了『摩門方式』以外，其他宗教都跟他所知道的信仰不同。他告訴我們，我們教導的事和古代納瓦猶人教導的事相同，雖然納瓦猶的宗教近來已有改變。他講到『永生』和地球會在不久的將來遭火毀滅，之後，地球會更新成為義人居住的幸福無憂之地。他說基督將在天使環繞祂歌唱的榮耀中重臨。他的曾祖父教導他天使將唱的歌，他甚至還唱了一部分給我們聽。他說就他所知，目前只有兩個人知道這首歌。他告訴我們「兩人同行」(ahix kee naaaashii) 的傳說，和他們怎樣把福音帶回給他的人民。他指着我們說：「你們就是所講的同行的兩人。」

倪長老講完他的故事後，強忍住淚水不讓它流下來。

我告訴他們說：「你們知道，摩門經早就預言過這些事了。你們來到這裏應驗經文裡所說的話，心裡覺得怎樣？」

詹長老回答說：「想想看，要是我們沒有來傳教，我們會錯過多少事情。」

「不錯，」我回答說：「想想所有兩個兩個走在這些灰砂路上的長老

。因為有他們，這裡才有這個教堂。也因為有你們和其他像你們一樣的人，他們才能談到要把這個分會變成支會，而且很快要組織一個拉曼人的支聯會。

「讓我告訴你們上個星期跟我在一起的兩個長老的事，這兩位長老兩人同行，在魯卡去凱 (Lu Ka Chu Kai) 一帶傳教。

「我是在參加一次支聯會教友大會時認識他們的。那天上午的演講者之中，有一個漂亮的納瓦猶男孩。這是他第一次在衆人面前演講，這種經驗令他十分害怕，但是信心和真誠的見證支持着他。幾個月之前，這男孩對這個教會還一無所知。

「我們有兩位年輕的長老每每需要開卡車駛過一條泥濘不堪的路，卡車無法行駛的其餘13公里路，就只好在雪地和泥濘中『兩人同行』，去教導一個男人和他的孫子。由於他們的奉獻和決心，這年輕人（孫子）正在向會衆演講，他現在是個充滿愛和見證之靈的新教友。他很快也要去傳教，與同伴在遙遠的國家或城市的街道上同行。他將一路走入尋求主之人的家中，進入他們的心內。傳教工作真是了不起的冒險！」

「會長，我記得以前認為從乾草堆上一躍而下，就是很了不起的冒險了。我們剛到印第安保留區的時候，才發現要把這附近的路弄熟，還真是一種冒險。我們以前對於要去學習一種新語言，認識一個新地方，新民族，和他們的風俗習慣，覺得有點害怕。現在我們學會愛他們，給我任何東

西，我都不願交換這種經驗。」

「你們都認識金長老吧？」我接著說：「不久前我收到他一封信，他在信上說：『我一定要告訴你一個故事。』這故事是這樣的：

「『昨天晚上開完家人家庭晚會以後，我們正準備離開，一個女孩走到卡車旁，問我要不要一隻山羊。我告訴她這山羊恐怕太小了，還不能吃，再說我也沒有地方養。我不曉得你們知不知道送山羊的意思，不過以後我可明白了。送山羊是年輕女孩求婚的方式！我知道真相後幾乎嚇昏——但是會長，別擔心，這只是一廂情願的事！』

「現在你們明白我所說的冒險的意思了吧？弟兄們，可別隨便接受別人送的山羊啊！」

「另一方面，想想我們有些長老從鄉下或印第安保留區，第一次出門到大城市去。這些新經驗既有趣又富挑戰性。你們記得戴齊尼長老嗎？」

「我當然記得他。他是納瓦猶人，黑眼睛，卷曲的黑頭髮，滿臉笑容使你以為他有什麼喜事。他是個好長老。」

「沒有錯，就是他，他的確是個好長老。讓我唸一段他寫給我的信，他在信上說：『我有沒有告訴過您我在猶他州普柔浮傳教士訓練中心頭一兩天發生的事？我是那段時期這中心裡面唯一講納瓦猶話的傳教士。第一天我很順利的找到我的宿舍和教室，第二天我起晚了，發現大家都已經去上課了，我淋浴之後，決定也去上課，可是我找不到教室。我找遍了每一棟大



印第安工藝品由麥康基麥可攝影；其餘照片為作者攝影

探訪。我駕車駛入赫姐妹和梅姐妹傳教的小鎮時，夜幕早已低垂。雖然天色已晚，但我認為我應該停下來打聲招呼，因為我明天一早就離開。她們宿舍的燈仍然亮着，所以我猜準了她們都在家。她們很高興的歡迎我，她們一開始談話就說：「會長，猜猜看我們今天晚上發生了什麼事。」

「告訴我，發生了什麼事？」

「嗯，是這樣的，支會傳道領袖整個星期裡都神秘兮兮的。他事先沒有問我們，就吩咐我們參加今天晚上教會的聚會。我們差一點跟他發脾氣，可是又想知道到底有什麼事。我們到教會時，有幾部車子停在外面，却看不見人影。」

「我們進入教堂，看見走廊盡頭的一個房間有燈光，也聽見人聲。我們走過去敲門。」

「一陣寂靜無聲，門打開了。」

「我們驚訝的看到房間裡坐滿了人，坐在前排正面對着我們的，是我們一直在教導的家庭，他們開心的笑着，身上全穿着白色的洗禮衣服。」這兩位姊妹說不下去了，含淚對我微笑。

耶穌在很多年前「差遣他們兩個兩個的……到各城各地方去。」

「就對他們說，要收的莊稼多，作工的人少。所以你們當求莊稼的主，打發工人出去收他的莊稼。」（路加福音10：1-12）。

如果年輕人能瞭解「兩人同行」的快樂，和傳教工作這種「了不起的冒險」，我懷疑會有任何人肯拒絕傳教召喚。■

樓，就是找不到我的教室，我只好放棄，決定回宿舍等我的同伴回來。

「於是我就朝自己的宿舍走去，可是我連自己的宿舍都找不到，我決定試試我旁邊的那棟大樓，可是還是找不到自己的房間。那時我看見許多女孩子進入那棟大樓，我想自己一定跑到了女生宿舍大樓，便沒命的逃了出去。我完全迷路了，不知如何是好，因此走到對面的書店，却在那兒看到我的同伴。再見到他我真是高興極了！」

「我把發生的事告訴他，他幾乎笑死了。無論如何，那些都是令人懷念的美好日子。上星期六有幾個人接受洗禮，接下來還會有幾個人受洗。我本來打算寫一封長信給你，但是我已經沒有什麼新聞可以報告了，就此停筆，我好去做更多的工作。祝您愉快！一切多謝，希望我們早日見面。戴長老上。」

「上星期我開車送幾位新長老去執行他們的首次任務，途中我把這個故事講給他們聽。我轉頭間坐在我旁邊的應鮑比長老：『你見過戴齊尼長老嗎？』他的臉開始綻放笑容，眼中含着淚水說：『會長，是他找到我，教導我，為我施洗。沒有他，今天我不會在這裏。我是我家族中唯一的教友。』

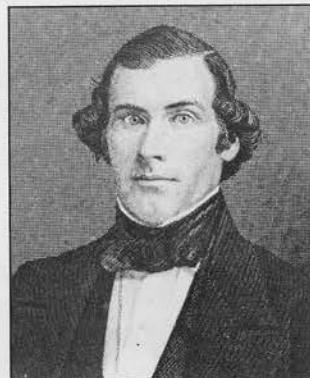
「他告訴我這些事時，我內心的激動難以形容。鮑比在兩年之前從來沒有聽過本教會的事，如今他坐在我身邊，是個聰明、英俊、眼神清朗的青年，他急於前往族人中分享他的見證。鮑比出去傳教才只很短的時間，就施行了第一次洗禮，他為自己的祖父母施洗，從那時起他陸續繼續的為更多的人施洗。」

講完故事後，我開始收拾東西放入公事包，準備離去。長老們已跟慕道友約好要上課，我也要去作另一次

確證第一次異象的證人

小貝克曼密爾頓

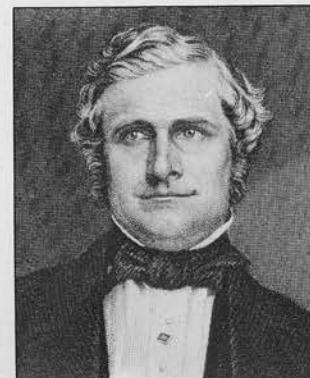
這篇文章所包含的，是斯密約瑟同時代的人所記載的第一次異象；他們聲稱，斯密約瑟親口告訴他們這些資料。這些記載之令人感到興趣，乃是因為它們與斯密約瑟所記載的第一次異象吻合，而且包含了約瑟記載中可找到的部分概念。因此，對人類歷史上這件最不尋常的異象，這些記載本身提供了確鑿的見證。



溥瑞特奧申



海德奧申



泰來約翰

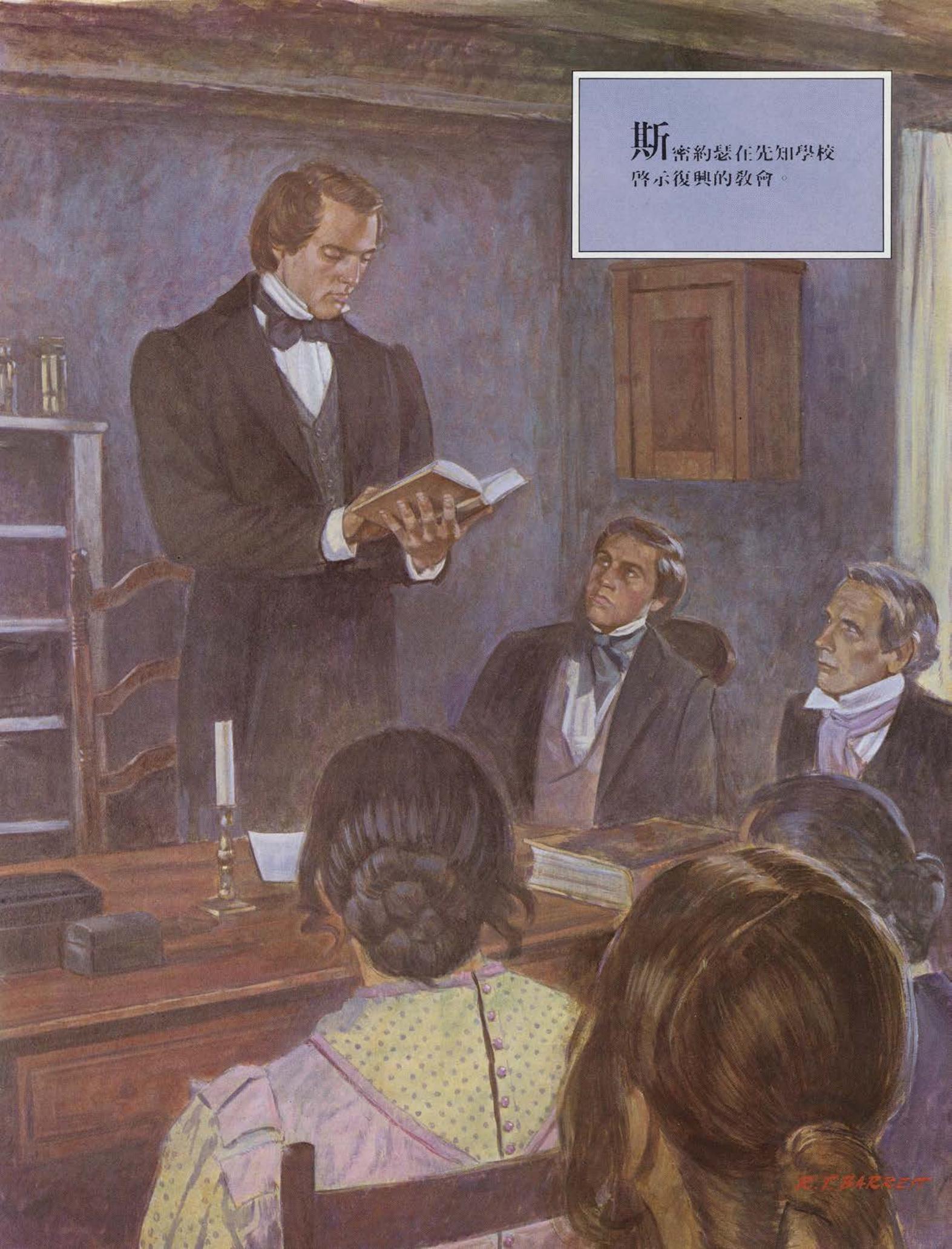
18 34年，即密西根州彭地克分會成立的次年，斯密約瑟和幾位摩門經的見證人，曾就他們的靈性經驗向分會教友作強有力的見證。歸信者史帝文生愛德華也參加了這些聚會，他摘錄先知的見證道：「先知以極大的力量作證父與子的造訪，以及他與祂們之間的交談。在這些聚會中，我感受到從未感受過的力量。」

斯密約瑟許多至交或與他見過面的人，也都說先知曾向他們提到那次神聖的經驗。這些跟約瑟生活在同一時代的人作證說，約瑟指出向他顯現的是誰，他也告訴他們他從父與子那裡獲得的信息。

溥瑞特奧申的記載

溥瑞特奧申是早期的歸信者，斯密約瑟同時代的人中，沒有人像他那般頻頻在講道和著述中提及此一歷史性大事。1830年代整整十年直到1839至40年冬季，溥瑞特奧申一直是先知最用功的學生之一。1830年9月受洗後不久，這位年僅十九歲的歸信者便跋涉320多公里的路去會見先知，先知在同年十二月按立他為長老。約瑟遷到俄亥俄嘉德蘭時，奧申也追隨前去。在嘉德蘭期間，他在先知家住了約兩個月之久，與先知一同工作。

他是先知學校的早期學員之一，1833年先知向學員講解此一復興信仰的歷史和教義時，他用了無數個小時聽講。1830年代初期，他與先知結伴至米蘇里西部，1835年蒙召喚為主的使徒。溥瑞特奧申與先知的交往持續到1839年及1840年初。1839年春末夏初之際，奧申住在密西西比河畔，離斯密約瑟住處不遠。1839年末，他偕同先知到賓州費城傳了一段短時期的教，不久，便前往蘇格蘭愛丁堡傳教，為期九個月左右，「成立了一個超過200名聖徒的教會」，並出版了一本如今名為非凡的異象的小冊子。



斯密約瑟在先知學校
啓示復興的教會。



1839年賓夕法尼亞洲，溥瑞特奧申是先知的傳教同伴。

這本傳教小冊子於1840年秋出版，其中包含初次付印行的第一次異象的記載，也包括斯密約瑟早期接受的一些異象，從父與子在紐約拋邁拉附近顯現，至摩羅乃最初幾次顯現，及約瑟和摩門經三位見證人的經歷。溥瑞特長老於1841年兩次重印這本小冊子，1842年又再版一次（稱為第三版美國版）。在這個版本中，增添了復興聖職的記載。

將這本小冊子與斯密約瑟的寫作對照，可發現先知所記的歷史（尤其是1838年的記事）中包含的重要概念，大多也包含在溥瑞特長老的小冊子裏。由於小冊子中沒有直接的引文，且其文體與約瑟1840年之前的寫作迥然不同，可見溥瑞特奧申係根據約瑟的教導，而非根據他的寫作所作。

溥瑞特長老在1859年的一篇講道

中談到第一次異象時說：「我將扼要講述一段歷史，就如同這些話是由先知口中說出的。我經常聽到他提到這件事。」結果藉著出版這本小冊子，溥瑞特奧申不僅將斯密約瑟早期獲得的一些異象，向世人作了生動的摘要，同時也為這些異象的真實性作證。

以下的選錄摘自1840年版非凡的異象一書。與斯密約瑟的寫作中相同的概念，則以粗體字印出，每一段話後面括弧內的數字，是斯密約瑟自己首次記錄該資料的大約年份。這兩種記事其中的些微不同處，或許僅在於文筆的潤飾，或某些約瑟向奧申提及的細節，約瑟並未記錄在自己的寫作中。

披露以下重要事件的小斯密約瑟先生，於主後1805年12月23日生於威爾滿州溫沙郡的莎倫鎮。十歲那年，他的父母舉家遷往紐約州的拋邁拉（

1838)；他在這一帶住了約有十一年之久，後來幾年住在曼徹斯特鎮。他耕地為生，一生大都以此為業。他求學識字的機會微乎其微；因此，他的教育程度僅止於粗通兩三門普通學科。他的閱讀能力不成問題，但是寫作能力很差；對算術則只有粗淺的概念，(1832)這就是他僅有的教育。雖然當時全美國各地的一般學校普遍教導其他學科，但他對這些學科均一無所知。

第一次異象的背景。

約瑟到了十四、五歲之際，開始認真思考需要為永生作好準備。他明白這是無比重要的問題，也明白他靈魂的得救與否有賴對救恩的正確瞭解。(1832)無論他去到那一教派尋求知識，各派便提出自身的特殊教條說：「這就是道路，你願意來跟從嗎？」

(1838)他因此在心中想到，神必然只創設一種教義，只承認一個教派為祂的教會；(1842)這教派的信徒必定只相信、教導該教義（不論其教義是什麼），並建立在這教義上。回顧當時世上的無數教義，已衍生出數百種不同的教派。他內心有待決定的大問題是——這些教派若有一個是基督的教會，究竟是那一個？(1838)於是開始潛心研究聖經，相信他所讀的一切。不久他讀到這段經文：「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與衆人，也不斥責人的神，主就必賜給他。」——聖經雅各書1：5
(1838)這段經文猶如黑暗中光明乍現。他這才明白，如果他求問神，則他不只可能，而是一定會獲得知識，知道到底那一種教義是基督的教義；那一個教會是基督的教會。因此，他

走到他家附近的小樹林，找一隱密處跪下來，(1838)開始呼求主。(1832, 1838)一開始的時候，他被黑暗的力量所困，陷入重圍中；但他不斷尋求救援，黑暗終於撤離他內心。(1838)於是傾出整個靈魂，迫切祈求神的答覆，最後看到天上出現一道明亮榮耀的光；起初，那道光似乎距離相當遠……他繼續祈禱，光朝他逐漸降落；光愈近愈明亮，降至樹林上端時，整件野地四周輝煌榮耀無比。光朝他接近時，他以為林木枝葉都會燃燒。理解到不致於這樣時，他才安心，相信自己承受得了這光。光繼續緩緩下降，直到降到地面，將他籠罩其中。光落在他身上那一剎那，他渾身官能皆產生奇異的感受；然而，他的意念很快便由這困擾他的自然現象中帶開。

1820年的異象

他被籠罩在天上的異象中，看見兩位榮耀的人物(1838, 1842)，祂們的外貌容顏極為相似(1842)。祂們告訴他，他的罪已得到寬恕。(1832)至於早先困擾他的問題，他得到的指示是——所有教派信仰的教義都是錯誤的(1832, 1838, 1842)；神當然不承認任何一派為祂的教會與國度(1832)他特別受到吩咐，不可加入那些教派；(1838)也得到一項應許，真實的教義，即豐滿的福音，以後將啓示給他；(1842)這事過後異象消失，他心中感到難以言喻的寧靜與平安。(1832)

後來奧申在其他場合宣稱，在第一次異象中對約瑟講話的就是父與子。擔任千禧星編輯時，他寫過一篇文章，題目是「父與子是兩個不同的人

物嗎？」在這篇文章裏，溥瑞特長老引用經文和教會歷史事件來支持他的信念，說明神格裏的父與子是分開的人物。在採用教會歷史作為工具教導教義時，溥瑞特長老宣稱，斯密約瑟和雷格登瑟耐於1832年2月看見基督「在上帝的右邊」(教約第76章)，斯密約瑟且在第一次異象中看見「父與子兩者」。

移居到西部大盆地後，溥瑞特長老每每在講道中向他人述及先知告訴他的神聖經驗。1859年的一次講道中，溥瑞特奧申宣稱，斯密約瑟告訴他，他十四、五歲時「看見異象，見到兩位神聖人物；其中一位指著另一位說：『這是我的愛子。聽祂說！』接著他得到指示，瞭解許多與他自身福祉有關的事，並蒙吩咐不得加入任何教會。他也得到指示，不久之後，豐滿的福音必向他揭示，他必成為神手中的工具，奠立神國的基礎。」

海德奧申的見證

斯密約瑟的另一位知交是海德奧申，他在先知尚未出版他的歷史寫作前，便出版了一本描述第一次異象的小冊子。1830年代海德長老大部分時候，住在嘉德蘭，離先知家很近，他於1831年10月30日受洗後，便被召喚為傳教士，他的最初兩位同伴是先知的兄弟海倫和撒母耳。

1833年，先知請他擔任先知學校的教師。由於他的信心和能力，1835年蒙召為十二使徒議會最早期的成員。1830年代數度有機會與先知一起旅行，他與先知來往得更加密切。與其他聖徒在納府聚集後，海德長老蒙召喚至巴勒斯坦執行一項使命——奉獻聖地為聚集猶太人之用。1842年8月

非教友編輯採訪先知，寫了一篇第一次異象的報導。

返鄉途中，海德長老在德國法蘭克福出版一本傳教冊子，名為：來自荒野的呼喚，出自塵土的聲音。雖然這本小冊子大多取材自溥瑞特奧申的非凡的異象一書，海德却在這本小冊子裏附上該書所沒有的前言和序言，並增添了一些更詳盡的解釋。

在來自荒野的呼喚中，海德長老描述約瑟尋求真理，聽從雅各的訓示作祈禱，在住家附近樹林內禱告，撤但的出現，光明繼黑暗之後來到等。描述約瑟的異象時，海德長老寫道，約瑟看見兩位榮耀人物，祂倆的身材容貌酷似。祂們告誡約瑟不要加入任何教派，因為他們的教義訛誤，神不承認其中任何一派為祂的教會和國度。祂們指示約瑟等候，基督的真實教義和豐滿的福音必在來日啓示給他。海德長老描述在異象結束後，約瑟的靈魂充滿平安與寧靜。

論第一次異象的其他記述

與斯密約瑟同時代的人，在聽到斯密約瑟敍述第一次異象後加以記載的，並非全是末世聖徒。匹茲堡公報的一位非教友編輯到納府採訪先知，發表了一篇有關先知的報導。這位編輯論及第一次異象前的宗教紛爭，一位少年想知道應該加入那個教會，以及約瑟聽從雅各的訓示去祈禱。然後他根據斯密約瑟所言，描述第一次異象：

「我看見一道光，」他摹仿斯密約瑟的語氣：「光中立著一位榮耀人物，接著又看見另一位，第一位人物提及第二位人物時說，看我的愛子，聽祂說。——我於是向第二位開口問道，主啊，我應當加入那一個教會？祂回答：『不要加入任何教會，它們

都是腐敗的。』」

歸信者納伯亞歷山大到納府與聖徒聚集，在日記中描述某次晚餐席上斯密約瑟告訴他的話。納伯弟兄寫道，先知說聖經裏一節論禱告的經文令他深受震撼，因此便到樹林裏祈禱。他剛開口便看到一道明亮的光逐漸逼近。他「看見光中站著一位人物，膚色白皙，眼珠湛藍。（另一位）人物站在第一位旁邊。斯密先生求問，是否應當加入美以美教會。不，他們不是我的子民，（他們）已步入歧途。沒有一個教會對人有益處，一個也沒有。這是我的愛子，聽祂說。」

泰來約翰會長是另一位與約瑟同時代的「知交」，也描述先知向他提及的第一次異象。「我曾與他（斯密約瑟）一起旅行，」他寫道：「在公私方面與他同進同出；曾與他出席過各種議會；聽過他數以百計次的公開教導，也聽過他私下規勸友人。我去過他家，知道他待家人的言行。他在卡太基監獄被謀害遇難時我守在一旁。我在神、天使、及世人的面前作證，他是一位善良、正直、有修養的人，他的人格於公於私都無可指責——他無論生死都是屬神的人。」

泰來長老回憶約瑟曾經告訴他的話說：「我可以告訴你們他對我說些什麼。他說他對神的道路、計畫、目的曾經一無所知；他當時年少，對宗教問題或宗教體制與理論全然不瞭解。讀到雅各的話他相信了，於是去求問神，神與祂的兒子耶穌向他顯現，前者並指著後者說：『這是我的愛子，聽祂說。』他於是求問，他四周的各種教派那一個是真實的，因為他想認識正道，並行走於其中。他所得到

的答覆是，這些教會沒有一個是真實的，因為他們都已遠離正途。」

泰來會長不僅宣稱他親自從斯密約瑟那兒得知第一次異象中啓示的基本真理，也宣稱斯密約瑟1838年有關教會成立前歷史事件的記述是正確的。

1880年10月，在教會成立五十週年總會教友大會中，教友支持泰來長老為先知、先見、啓示者。隨後，總會會長團的第一副會長肯農喬治會長，在泰來會長的指示下，向會眾介紹新版的教義和聖約及無價珍珠，這兩本書內包含斯密約瑟1838年對第一次異象的記載。他提議出席者接納這兩本書和其中的內容「來自神話語，使我們結合為同一教會中的子民。」接著，總會會長團第二副會長斯密F.約瑟會長，提議教友接受這兩本書，因為其中包含「神賜給教會的啓示。」全體領袖和教友一致舉手同意，無價珍珠及教義和聖約裏所記載的第一次異象及其他資料，都是來自神的啓示。

藉著這項支持行動，總會會長團、十二使徒（大部分都認識斯密約瑟本人）、與其他教友作證斯密約瑟1838年所記述的1820年之異象，是實際歷史事件的可靠著述。

從1830年到現在，總會當局人員及世界各地的末世聖徒，都對斯密約瑟的教導和第一次異象的記述堅定作見證。例如甘賓塞會長便說過：「沒有約瑟的這整個異象，任何事物皆不能消除數世紀以來的濃霧。僅是心中的意念、隱微的聲音、夢兆、絕不能祛除經年累月形成的奇異思想和謬論。」

「諸世界的神和神的兒子，我們



的救贖主及救主，親自造訪這位少年。他看見活著的神。他是見過活著的基督。」

附註

1. 這些記載分別寫於1832、1835、1838及1842年。先知並未出版1832年所寫的該經驗的記事，因此它始終還是一份草稿。1835年所寫的記載記在他的嘉德蘭日記中，先知並未將它納入教會歷史中出版。1838年所寫的記事是史料的一部分，斯密約瑟於1838年春動筆，1839年11月才告完成。這份史料原本刊於1842年的時代
一九八六年二／三月

與季節，後來編入1878年版的無價珍珠中，這書在1880年經教友接受為經文。1842年記事，即著名的溫特斯書簡，是先知的最後作品。出版於1842年3月，不久，1838年史料則以連載的形式出版。

2. 史蒂文生約瑟格蘭，“The Life of Edward Stevenson”，（文學碩士論文，楊百翰大學，1955年），第19—20頁；史蒂文生艾德華，*Reminiscences of Joseph, the Prophet, and the Coming Forth of the Book of Mormon*（鹽湖城，1893年，），第4頁。

3. “History of Orson Pratt”，千禧星，1865年2月11日，第8頁。

4. 關於「溥瑞特奧申著」的這本傳教小冊子的出版參考資料，可參閱附有下列腳註的1840年12月份斯密約瑟著的歷史，腳註：「九月，愛丁堡」教會歷史，4：254。

5. *Journal of Discourses*，7：220

6. 小貝克曼密爾頓著的斯密約瑟第一次異象（鹽湖城：書藝社，1980）一書中的附錄，刊載了斯密約瑟論第一次異象的記事。

7. 斯密約瑟在1832年歷史中寫道，由於貧困，他不得不辛勤工作以貼補家計，他及他的兄弟姊妹因此喪失受教育的機會。他補充道：「這樣說好了，，我只學會讀寫和基本的算術，這就是我僅有的教育。」（*The Personal Writings of Joseph, Smith, Dean C. Jessee* 編，鹽湖城：德撒律圖書，1984年，第4頁。）
8. 千禧星，1849年9月15日，第281—84頁；1849年10月15日，第309—12頁。
9. *Journal of Discourses*, 7 : 220—21。
10. 海德小冊子的標題和內容有多種譯本。此版本可在教會歷史部門找到。
11. 紐約觀察報，1843年9月23日。
12. 納伯亞歷山大（Alexander Neibaur）日誌，1844年5月24日，末世聖徒教會歷史部門。
13. Three Night's Public Discussion（利物浦：泰來約翰，1850年），第23—24頁。
14. *Journal of Discourses* , 21 : 161。
15. 千禧星，1880年11月15日，第723—24頁。
16. 甘賓塞，*The Teachings of Spencer W. Kimball*, 甘艾德華編（鹽湖城：書藝社，1982年），第428—30頁。

兒童欄





與朋友談

摘自彼得生珍妮與總會婦女會會長烏因達芭芭拉的專訪。

19 30年代早期的不景氣時，烏因達芭芭拉生長於鹽湖城的東磨坊溪地區。「我還記得母親教我要為貧苦人家的孩子祈禱。由於家裡充滿著愛，我沒有查覺我也是那些貧苦人家的孩子之一。然而，大部份基本的生活所需，我們似乎都有了。

「那兒有許多果樹、草莓和莓菓。我採摘很多果子，而且在我們的花園裡幫忙。上高中時，我在附近的冰淇淋店工作，幫助家計。上猶他大學時，我做辦公室工作，幫著支付自己的學費。

「我父母在教會裡並不活躍，但他們都是非常好的人。我記得母親教我如何作禱告。我也記得她一次又一次地教我服從的原則。我獲得第一雙溜冰鞋時，母親警告我：『不要往下坡溜，因為那很困難。房子東邊又平又堅硬的地面，溜起來會比較容易。』可是我想要嘗試溜下坡的刺激，大概不過五分鐘，我就哭著走進來，兩個膝蓋擦傷得很厲害。母親說，如果我服從的話，我就不會受傷，從那時起，我時常想這件事，我想如果我們服從父母，學習呼求天父，服從祂的提示，我們就會免去很多困難。

「我還記得第一次去釣魚旅行。那時我才十歲，我們到愛達荷州的邁克鎮去。父親教我怎麼把小蟲裝上鉤，我很不喜歡這件事。我一直想，爸爸，你怎麼不幫我做？我不要做這件事。我請他做，他說：『如果你想學釣魚，就要學會做這些事。』因此，他要我把小蟲裝上鉤。後來我釣到第一條魚時，不知如何處理那條不停擺

動又滑溜溜的東西。父親教我怎麼把魚洗乾淨：必需一手抓著它，一手切開，清除它的內臟，我非常不喜歡做這件事。但是我明白父親的智慧—工作上所需的每件小事，我們若不確實去做，就常常無法學會每件事情，而這些事情是我們必需要學會的。

「我是家中最大的孩子。我有一個弟弟只小我十八個月，我們非常親近。在學校中，我們只差一年。妹妹比我小六歲半，長大後，我感覺像是她的母親一樣。也因為經濟上的需要，母親在妹妹很小的時候就出去工作，因此我對妹妹負有許多的責任。後來，在我十六歲時，小弟弟出生了。我很愛他，很喜歡照顧他，也十分欣賞他。如今，我們四個兄弟姊妹仍然經常相聚。

「家裡時常有人和我們住在一起。先是小姑娘來與我們同住，她就讀於護校。外婆去世時，小阿姨也和我們同住一段時間。母親出外工作時，有這些姑姑阿姨和我們同住，的確幫了不少忙，我也因此和她們倆培養了深厚的感情。

「後來，寡居的祖母也和我們一起渡過她生命中的最後一年。那對我真是一項偉大的祝福，因為我從她那裡學到很多祖先的事，以及她認為重要的事情。

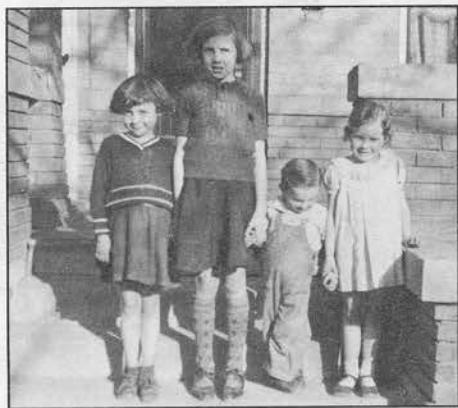
「外婆去世時我還是個小女孩。我對她家總有股溫暖的感覺，記得她經常準備可口的食物。她們有六個小孩，她總是烤很多各式各樣的食物—像派和麵包。她家總是歡迎每一個人。





「我的兩個祖母都是婦女會會長。她們照顧寡婦，還在特別的節日中款待她們。很少人有車，因此，我的姑姑伯叔們就用嬰兒車載食物給她們，還做些別的事情來幫助寡婦解除她們的寂寞。」

烏因達姊妹給今日兒童的信息是「常常接近天父。服從父母。時常祈禱，努力去做你想要做的事情。」■



雅各和以掃



插圖：哈斯頓傑瑞

以撒和利百加結婚將近二十年，却沒有孩子。以撒知道主應許亞伯拉罕會有很多後裔，所以他祈求得到子女。主答應了以撒的請求。

利百加接近產期時，感到腹中有些不尋常的胎動，就很擔憂。主答覆了她的禱告，向她啟示她會生雙胞胎，每一個孩子都會成為一國的領袖。一國必強於另一國，大的孩子要服事小的孩子。

產期到了，利百加果然生了雙子，後生的男孩手抓住哥哥的腳跟。兩個孩子截然不同，長子的身體發紅，渾身有毛，他們取名為以掃。次子皮膚光滑，名叫雅各。孩子漸長，以掃善於打獵，整天在田野與弓箭為伍，而雅各在他們住的帳棚附近工作。有一天，雅各正在煮紅豆湯時，以掃打獵回來。以掃又餓又累，聞到這美味

的食物，就對雅各說：「我累昏了，求你把這紅湯給我喝。」

那個時代，有一種祝福和特權，稱為「長子的名分」，是由父親傳給長子的。以掃是以撒的長子，有權得到長子的名分。

以掃對雅各說：「我將要死，這長子的名分於我有什麼益處呢？」

雅各說：「你要答應把長子的名分給我」，以掃就答應了，用他長子的名分換了紅豆湯。以掃看食物比長子的名分還貴重，他吃飽了就走了。

歲月消逝，以撒漸漸年老。他的身體很差，眼睛幾乎完全看不見，他知道沒有多少日子好活了。

身為一家之長，以撒有權把長子的名分和特別的祝福給孩子。以撒叫了大兒子以掃來，說：「我如今老了，不知道那一天死，現在拿你的器械



，就是箭囊和弓，往田野去爲我打獵，照我所愛的作成美味，拿來給我吃，使我在未死之先，給你祝福。」

利百加聽到丈夫對以掃說的話，就跑去找雅各。主已向利百加啓示雅各要獲得長子的名分，但是利百加知道以撒深愛長子，要把這些祝福給以掃。因爲以掃常常犯錯，利百加知道他不配。以掃不聽父母的教導，娶了迦南的女子爲妻。利百加由啓示知道雅各應獲得長子名分的祝福。

利百加告訴雅各，以撒派以掃去獵野味，帶來作成美味，吃完後就要祝福以掃。利百加說：「現在你要聽從我的話，你到羊群裏去，給我拿兩隻肥山羊羔來，我便照你父親所愛的，給他作成美味。」

然後她叫雅各把食物拿去給父親。這樣以撒就會祝福雅各。

然而，雅各說：「我哥哥以掃渾身是有毛的，我身上是光滑的。倘若我父親摸著我，必以我爲欺哄人的，我就招咒詛，不得祝福。」

利百加告訴雅各：「別擔心，照我所說的話去做。」

雅各急忙出去，帶了兩隻小山羊回來，他的母親就作成美味。利百加拿了以掃的衣服給雅各穿上，又拿了山羊皮包在他的手和頸上。她把所作的肉和餅交在雅各手裏，叫他去父親那裏。

雅各走近以撒時很緊張。他說：「父親，」以撒抬頭往上看，但是他幾乎像瞎子一樣看不見，就問：「我兒，你是誰？」

雅各回答：「我是你的長子以掃，已照你所吩咐我的做了。請起來坐著，吃我的野味，好給我祝福。」

以撒很驚訝他這麼快就找到野味。以撒伸出手說：「我兒，你近前來，我摸摸你，知道你真是我的兒子以掃不是。」

雅各就接近他的父親；以撒摸著他說：「聲音是雅各的聲音，手却是以掃的手。」

雅各送上食物。以撒吃飽後，說：「我兒，你上前來，與我親嘴。」

雅各跪下與父親親嘴時，以撒聞到以掃衣服的香氣，就很滿意，以爲雅各確實是以掃。然後他把手按在雅各頭上，給他長子名分的祝福，這名分是以掃以一碗紅豆湯換了的。以撒祝福雅各獲得世上美好的事物，預言他的兄弟將會向他跪拜，並事奉他。亞伯拉罕給以撒的祝福，以撒同樣給了雅各。雅各要繼承應許地，並且有很多後裔。這些後裔都要持有神聖的聖職，成爲地上各國的祝福。

雅各離開房間後不久，以掃回來了。他也爲父親作了美味。以掃說：「請父親起來，吃你兒子的野味，好給我祝福。」

以撒感到迷惑，說：「你是誰？」

以掃回答：「我是你的長子以掃。」

以撒就戰兢說：「你未來之前，是誰帶了野味來給我呢？我已經吃了

，爲他祝福。」

但是以撒了解雅各應得到長子的名分，那是神的旨意，所以他說：「他將來也必蒙福。」

以掃痛哭。因爲他不配得到祝福，他失去原可得到的福分。他求父親至少給他一樣祝福。

以撒按手在以掃頭上，祝福他必倚靠刀劍度日，又必事奉他的兄弟。

因爲這事，以掃就怨恨雅各，心裏說：「父親不久人世，到那時候我要殺掉我的兄弟雅各。」

利百加得知以掃打算要做的事，就把雅各叫來。她知道主給雅各特別的使命，她要保護他，使他能活著完成使命。她對雅各說：「你哥哥以掃想要殺你，因此，起來逃往哈蘭我哥哥拉班那裏去。與他同住，等到你哥哥的怒氣消了，然後我會打發人把你帶回來。」

雅各聽從母親的勸告，他離開了家。在離開之前，以撒指示雅各不要娶迦南的女子爲妻，而要到拉班的家中，在那裏找一個妻子。

拉班歡迎雅各，請他到家裡住。拉班很高興見到外甥。

過了幾年，他娶了拉班的大女兒利亞爲妻，然後又娶了利亞的妹妹拉結。

雅各努力爲拉班工作。雅各來時羊群、牲畜都很小，但是在照顧下，牠們都長大了，也多了起來。日復一日，年復一年，雅各耐心服事拉班。

雅各很快樂，特別是他喜愛美麗的拉結。主知道雅各愛拉結勝過於愛利亞，爲了減輕利亞的苦惱，祂賜給她四個兒子：流便、西緬、利未、猶大。拉結一個也沒有。

拉結不快樂，因爲她沒有子女。她時常向主祈禱，最後蒙福得到一個兒子，他們取名爲約瑟。

服事拉班十四年後，雅各想離開拉班，帶著妻兒返鄉。拉班不願意他走。自從雅各和拉班住在一起後，主用很多方法祝福拉班。拉班很喜歡雅各，對他說：「請留下來與我同住，我會給你想要的東西。」

雅各帶著家人和牲畜回迦南之前

，又耐心的服事拉班六年。

雅各離開出生地迦南，已經二十年。主叫他返鄉時，他擔心哥哥以掃會不會接納他。當初雅各離家是因為以掃要殺他；雅各不知以掃現在是否還有同樣的念頭。

當他和家人走近以掃的土地時，他先派人告訴以掃他正在回的家途中。使者回來，帶了話說以掃帶著四百人，正迎著雅各而來。

雅各很害怕，他把人、羊群、牲畜分為兩隊。如果以掃來擊殺這一隊，另一隊還可以逃走。然後雅各向主祈禱。他謙卑承認不配得到神的慈愛，但是他祈求神拯救他和家人不為以

掃所害。

第二天早晨雅各看見以掃和四百人逐漸接近。他走在他的家人前面，一連七次跪在地上。以掃跑來迎接雅各，他擁抱、親吻雅各，他們一同哭了。雅各沒有預料到這樣的團聚。以掃原諒了雅各，並且很高興孿生弟弟回來。雅各的妻兒也走到以掃面前下拜。

雅各如釋重負，他的哥哥已原諒了他。雅各重新回到自己的家鄉，覺得很快樂。

雅各和拉結後來又蒙祝福，得到另一個兒子便雅憫，但是這個嬰兒出生時，拉結却死了。雖然雅各失去心

愛的拉結感到非常憂傷，但是他從兩個兒子，約瑟和便雅憫身上得到安慰。

雅各，後來改名叫以色列，總共有十二個兒子。每個兒子的家族稱為一個支派，就是以色列的十二支派。主對亞伯拉罕、以撒、雅各的應許，都經由這些兒子代代相傳下來。他們的後裔會把福音的祝福，帶給全世界的人。

主祝福雅各，保全他成為一個偉大民族的祖先，就如主啟示他的母親利百加那樣。

（本故事出自創世記第25章：27章；29—33章；35章。） ■



祈禱時我要說什麼？

葛理翰培特

有 沒有人邀請你在衆人面前祈禱，而你閉上眼時，却不記得要說什麼？如果腦海裡有些圖片，就能幫助你想起要說的話。

我們開始祈禱時，先稱呼天上的父，為自己所擁有的事物感謝祂。想一想你所有的祝福一家、家人、朋友、教會、美麗的大地等等。試著在腦海中想像每一件事。祈禱時，為其中的一些事情向天父表示感謝。

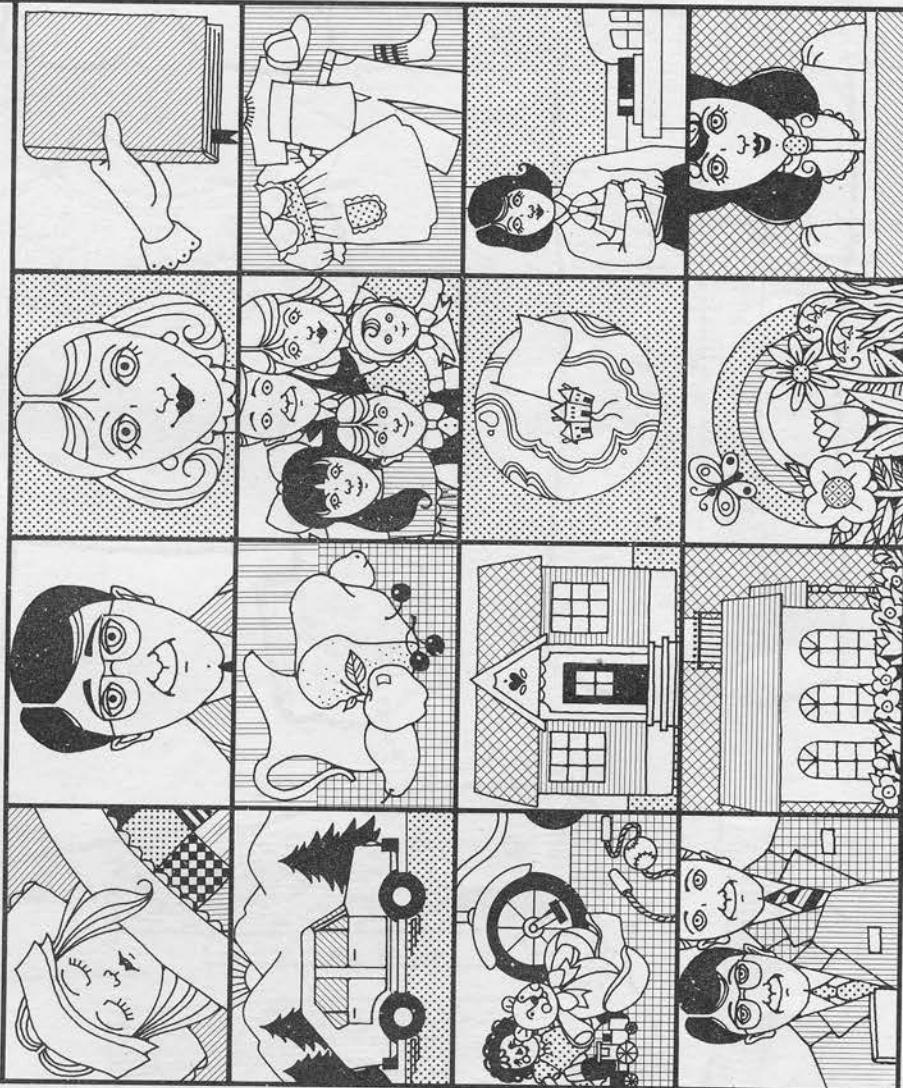
然後想想你需要什麼幫助，或別人可能需要什麼幫助。祈禱時，為你認為重要的事情祈求幫助。如果你為認識的人禱告，祈禱時，在腦海裡想像這個人，這樣會比較容易為他祈求祝福。

這兒有些圖片，能幫助你在腦海裡想像，使你能記住祈禱時所要說的話。

說明：

1. 在字和圖片上著色；剪開。
2. 將各個名稱貼在不同的色紙上。
3. 把每張圖片歸類—要感謝的事，或是祈求的事？有些圖片可能兼屬於兩者。
4. 把每張圖片貼在應歸屬的名稱下面。
5. 閉上眼睛，看看你能從每頁中記得多少事情。若想到其他事情，可以加上圖片。

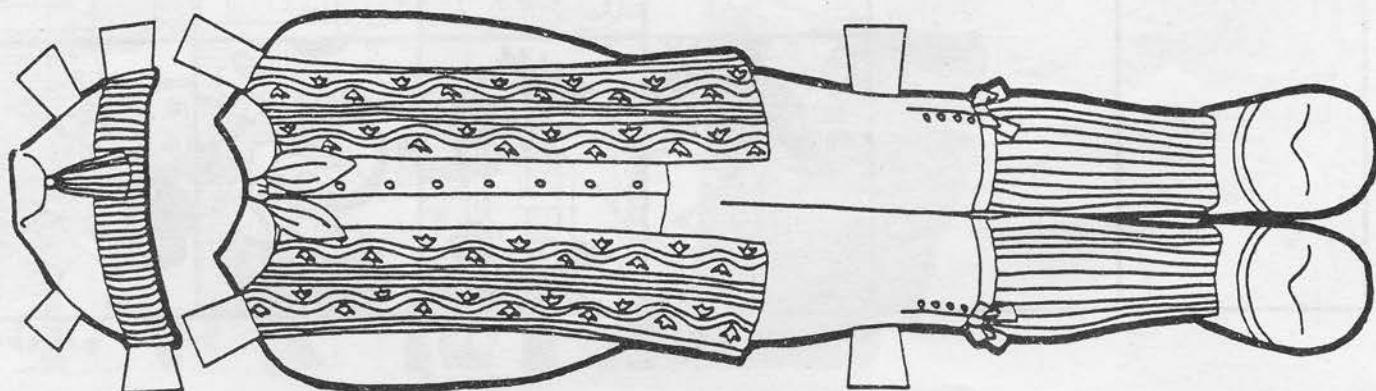
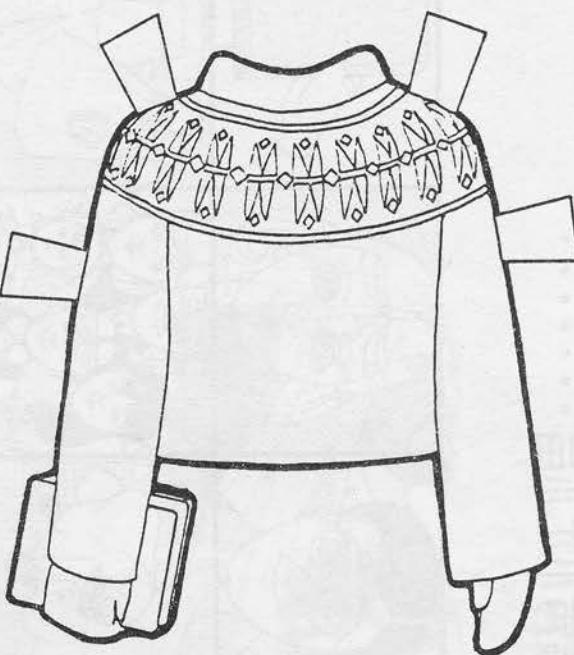
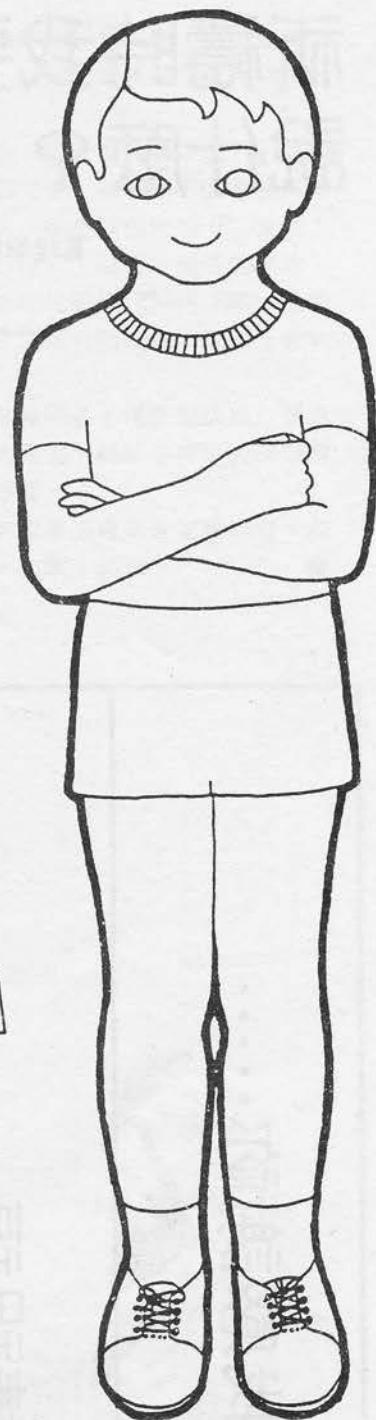
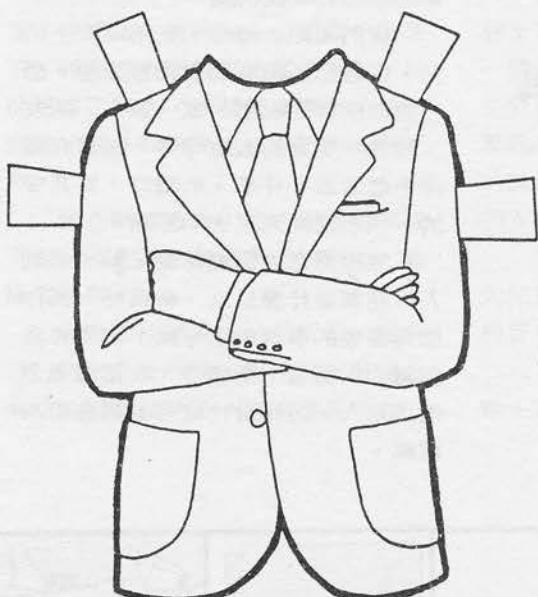
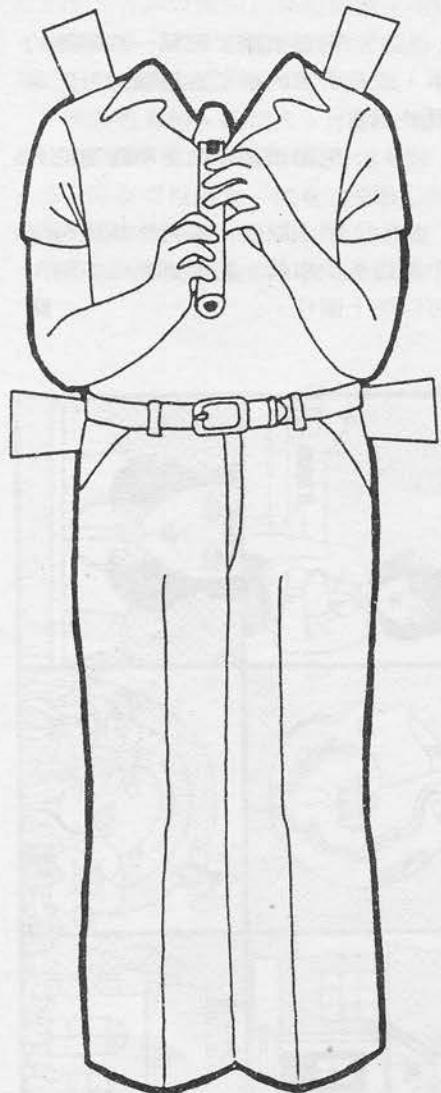
我感謝祢……
請示祝福……



歐菲斯羅賓繪

丹麥的尼爾斯

奧森瓊安



摩門語錄



助人之前，

必先堅定自己

假使你想帶領別人回到直而窄的道路上，
一定要先確使自己緊握住那根鐵桿。

